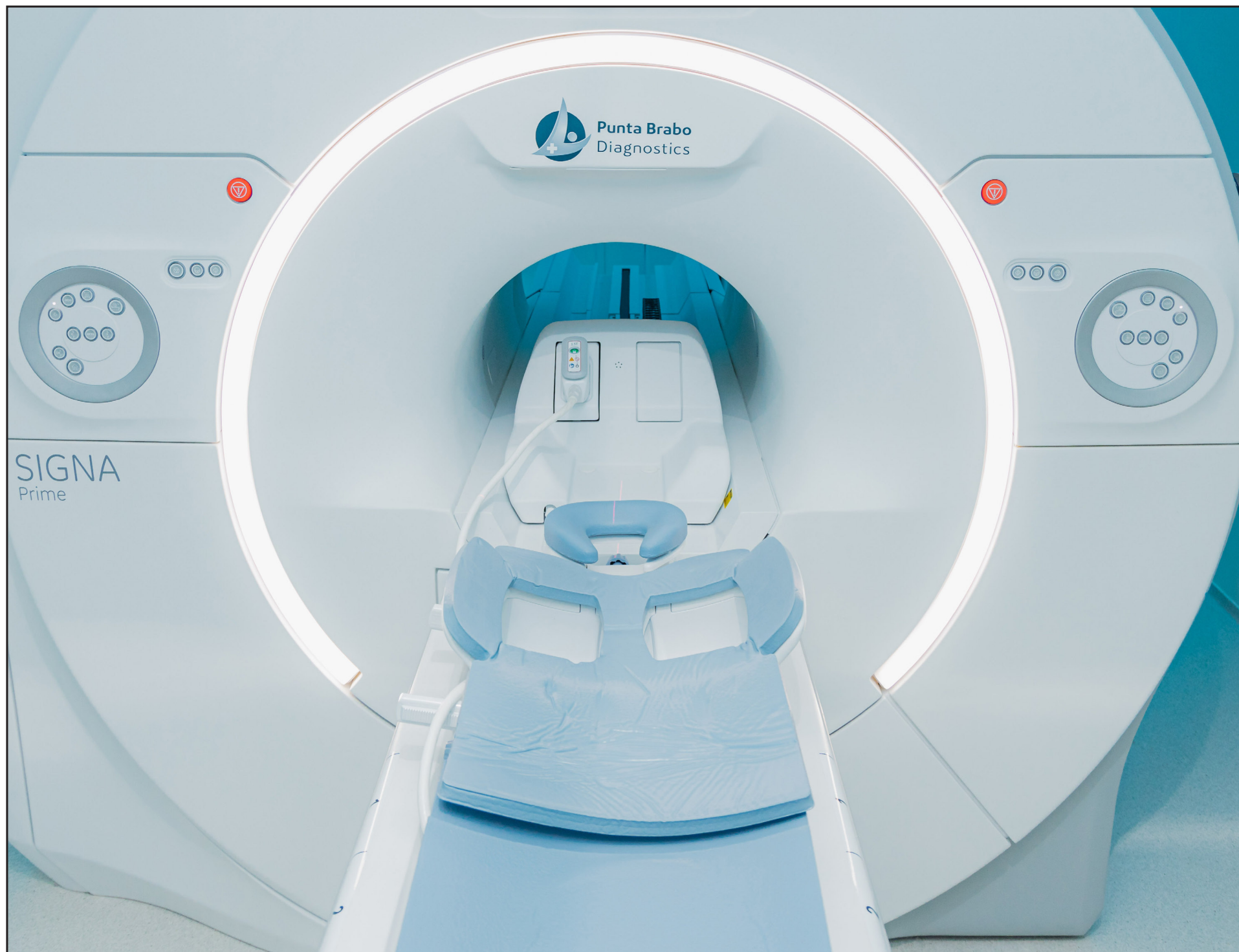


# AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

## Fortaleciendo cuidado di salud na Aruba



2

4

**Papiamento y cultura di Aruba  
mester ta parti di permiso di DIMAS?**

6

**Pakico Aruba mester prepara  
pa turbulencia economico**

12/13

**Aruba a briya durante  
ITB Berlin 2025**



**Searching for Content!**

*Find and access content based on what it is, not where it is saved*

**M-Files**  
Document Management

- Cloud, On-Premises, or Hybrid
- Automated Workflows and Security
- Seamless Integration with: Microsoft Office,
- Dropbox, GoogleDrive, DocuSign, AdobeSign

**VCC**  
International NV



# Yagua Health ta extende servicio di MRI pa fortalece cuido di salud na Aruba

‘Ofreciendo un costo atractivo y favorable na proveedornan di cuido’



**YAGUA** Health ta continua na compromete na mehora e acceso di servicio diagnostico di calidad na Aruba. Na 2022, oficialmente a informa Gobierno di Aruba, actualmente demisionario, entidadnan di Salud Publico clave, hunto cu socionan di hospital encunto e compromiso pa amplia e servicionan di diagnostico segun inversionan priva. Yagua Health ta di pensamiento, y ainda ta di opinion, cu priorisacion di e servicio di MRI ta ofrece capacidad adicional y uno necesario pa yuda na alivia e lista di espera cu tin actualmente, cu por compromete e cuido esencial aki. Como parti di e iniciativa, a ofrece e servicio na 2022 na e mesun prijs



cu AZV ta pagando actualmente, pa asina por amplia e capacidad y asegura accesibilidad di e servicio di MRI localmente. Un servicio cu ta inclui estudionan specifico di MRI cu actualmente ta wordo referi na otro pais di por ehempel, Colombia. Ta di menciona cu a pesar di e tur esfuerso, no a logra ofrece e servicio aki na pashentnan cu ta riba lista di espera, pa motibo cu no a alivia acceso na e servicio adicional y disponibel na pashentnan menciona.

Cu comprension na e necesidad pa un diagnostico oportuno, y segun e demanda ricibi di pashentnan cu ta dispuesto pa paga pa un servicio accesible, Yagua Health lo sigui enfoca na priorisa e pashent como uno central. Efectivo inmediatamente, Punta Brabo Diagnostics lo brinda servicio di MRI na prijs di mas abou posibel na e comunidad general. Ubica na Caya Punta Brabo 11 A, banda di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, e centro di diagnostico lo asegura pa mas persona den comunidad por tin acceso na imagen esencial, si encaso nan ta desea di no usa nan derecho como asegurado. Yagua Health ta di pensamiento cu a inversionan priva por wordo integra den nos sistema actual di salud na beneficio di e comunidad en general.

Mientras tanto, lo continua na convence autoridadnan den cuido di salud pa uni forza cu Punta Brabo Diagnostics Aruba pa kita e obstaculonan innecesario cu ta limita e comunidad acceso na cuido di salud awendia.

Na Yagua Health, nos ta kere cu acceso general na imagen medico avansa ta un parti fundamental den cuido di salud di calidad. Lo sigui inverti den solucionan innovador pa sostene bienestar di e comunidad di Aruba y contribui na un sistema di salud mas fuerte y eficiente.

Pa mas informacion of cita, por tuma contacto cu Yagua Health na Punta Brabo Diagnostics na +297 5975549 of +297 5860448. Bishita nos pagina di Facebook y Instagram: Punta Brabo Diagnostics.





# E futuro di e sector primario di Aruba: Un prioridad real of djis papia?



**PA** añanan, e sector primario di Aruba, agricultura, pesca, y cria di bestia, a wordo trata mas como un hobby cu un industria serio. A pesar di su importancia pa seguridad alimenticio y diversificacion economico, el a ricibi poco inversion, poco incentivo, y ningun meta di produccion na gran escala. Awor, cu plannan di innovacion riba mesa, e pregunta grandi ta keda: E gobierno nobo finalmente lo dune e prioridad cu e merece?

## Balansa Produccion di Cuminda, Vivienda, y Crecemento di Negoshi

Aruba ta enfrenta un decision dificil: Cuanto tereno mester wordo asigna na agricultura versus desaroyo di vivienda y negoshi? E demanda pa cas ta mas halto cu nunca, y gobierno tambe kier atrae industrianan nobo pa impulsa e economia. Cu tereno scars y gastonan operacional halto, agricultura ta realistischamente un prioridad, of un biaha mas e lo wordo reduci na campananan di mercadeo sin produccion real?

## Invirtiendo den e Proyectonan Corecto

Pa haci e sector primario viabel, gobierno mester dicidi si ta permiti inversionnan internacional den proyectonan agricola. Otro islanan chikito a uza solucionnan impulsa pa tecnologia manera agricultura vertical, hidroponica, y agricultura di ambiente controla cu

exito pa aumenta produccion di cuminda cu uzo minimo di tereno. Aruba lo sigui e caminda aki, of burocracia y falta di vision lo mantene e sector stagna?

## Solucionnan Controversial: Piscicultura y Produccion di Galiña

Un di e debatenan di mas grandi ta si Aruba mester permiti proyectonan cu ta opera den "areanan gris", manera piscicultura of produccion di galiña den haula. Mientras cu e metodonan aki ta aumenta rendimentonan y ta reduci dependencia riba importacion, nan tambe ta trece preocupacionnan etico y ambiental. Gobierno mester stop di evita e combersacionnan dificil aki y tuma accion cla. Nan lo aproba criaderonan di pisca sostenibel y produccion di galiña regula, of nan lo laga importacionnan sigui domina nos mercado di cuminda?

## Menos Papiamento, Mas Accion

Ta facil pa promove agricultura a traves di campananan di mercadeo, pero Aruba tin mester di produccion real, no djis promesanan bashi. E minister nobo mester establece metanan medibel, ofrece apoyo financiero na agricultornan local, y crea politicanan cu realmente ta resulta den produccion di cuminda. Sin accion concreto, e sector primario lo keda loke el a ta pa e ultimo decada: un idea grandi sin impacto real.



Fortaleciendo Identidad

# Papiamento y cultura di Aruba mester ta parti di permiso di DIMAS?

**ARUBA** ta un isla unico cu un herencia cultural rico y un idioma cu ta defini su identidad: Papiamento. Mientras cu e pais ta sigui crece y yama bon bini na residentenan nobo a traves di permisonan di DIMAS, un pregunta clave ta surgi: Conocemento di Papiamento y cultura Arubano mester ta un requisito pa residencia?

Door di incorpora un curso obligatorio di Papiamento y conocimiento cultural den e proceso di permiso di DIMAS, Aruba por fortalece integracion social, preserva su idioma, y segura cu e recien yeganan ta compronde y respeta e tradicionnan di e isla berdaderamente.

## E Necesidad pa Integracion Cultural y Linguistico

Idioma ta e fundeshi di comunicacion y comunidad. Mientras cu hopi residente nobo na Aruba ta papia Spaño, Ingles, of Hulandes, Papiamento ta keda e curason di bida diario. Sinembargo, cu un cantidad creciente di trahadonan

stranhero y inmigrantenan a largo plazo, Papiamento ta enfrenta e riesgo di wordo eclipsa.

Exigi un curso basico di Papiamento pa e titularnan di permiso nobo lo yuda proteha e idioma mientras tambe ta segura cu esnan cu ta biba y traha na Aruba por participa den e comunidad, compronde custumbrenan local, y sinti un sentido di pertenencia. Esaki no ta tocante exclusion, e ta tocante integracion. Hopi pais Europeo, manera Hulanda, ta exige cu recien yeganan ta pasa examen di integracion, incluyendo dominio di idioma, prome cu obtene residencia permanente. Aruba mester considera un modelo similar.

## Educacion Cultural: Un Caminda pa Miho Representacion

Mas leu di idioma, comprendiendo e historia, tradicionnan, y balornan di Aruba ta crucial. Un curso structura di cultura Arubano por educa residentenan nobo tocante diano di fiesta nacional, normanan social, eventonan historico, y e importancia di participacion comunitario. Esaki lo preveni mal comprendementonan cultural, fortalece respet pa tradicionnan local, y crea un sociedad mas uni.

Ademas, sigurando cu e hendenan cu ta establece nan mes na Aruba tin conocimiento basico di su panorama cultural y politico lo nifica cu, den futuro, incluso esnan cu no a nace aki ta representa Aruba cu dignidad y conocimiento. Un poblacion bon integra ta beneficia henter e pais, economicamente, socialmente, y politicamente.

## Superando Retonan y Implementacion

Algun por argumenta cu un requisito asina por crea bareranan pa trahadonan stranhero, especialmente esnan cu contractonan temporal. Sinembargo, un solucion por ta pa ofrece cursonan di Papiamento y cultura gratis of subsidia a traves di institutonan gubernamental of partnershipnan di DIMAS cu centronan di educacion local.

Ademas, e programa por wordo introduci gradualmente, dunando recien llegadonan un periodo di tempo specifico pa completa e cursonan. E enfoke aki ta segura un sistema husto y accesibel, en bes di un restriccion inmediato riba permisonan.

## Un Futuro Unda Aruba Ta Orguyosamente Representa

Exigi conocimiento di Papiamento y cultura como parti di e proceso di DIMAS no ta tocante exclusion, e ta tocante empodera residentenan nobo pa bira parti di e identidad di Aruba. Door di tuma e paso aki, Aruba lo ta sigurando e supervivencia di su idioma, fomentando unidad, y construyendo un futuro unda tur hende cu ta biba aki, sin importa nan origen, por representa e isla cu orguyo.

JOIA  
by IBEROSTAR

MARCH 8, 2025

WOMEN'S DAY  
MAREA  
BRUNCH

\$60 PER PERSON ON OUR SPECIAL MENU

FROM 12PM TO 3PM

LIVE DJ

ALL YOU CAN DRINK MIMOSAS \$35

Reservation number: 699-9317

@marea.aruba



# The Casino at St. Regis Aruba ta anuncia nan tremendo campaña pa 2025

Gana \$400,000 na premio CASH!

**TRES** siman pasa, The Casino at St. Regis Aruba a celebra e apertura di e prome casino di e marca St. Regis na mundo, un anochi cu tabata hopi ameno y unda henter Aruba a cera conoci cu un casino cu ta destaca cu su ambiente sofisticada, di elegancia y cu un servicio personal cu ta eleva e experiencia di casino riba e isla.

Pa inaugura e casino den un forma grandioso, nan ta anuncia nan campaña pa 2025: GANA \$400,000 den premionan cash!

Cuminsando cu \$130,000 for di 1 di maart te cu 29 di mei. Lo tin sorteo semanal tur diabierna cu \$10,000 den permio cash di cual e prome premio lo ta \$5,000 cash.

Con pa participa den e tremendo campaña aki? Tur bishitante mester ta miembro of bira miembro na e Casino VIP Desk.

Tur siman por acumula 80 punto riba slot machines of \$40 Theoretical Win na wega di mesa pa ricibi 1 ticket di rifa. Tur diabierna anochi tur bishitante tin oportunidad di gana premionan cash.

Durante e anochi por pasa relaha na Ventura Bar, situa den e curason di e casino. Ventura ta ofrece un seleccion exclusivo di e miho bourbons, whiskies y cogñacs, hunto cu e cocktailnan traha door di e Hosts experto y ta brinda un experiencia eleva.

Ta invita henter Aruba pa pasa bishita e casino luhoso aki, cu a celebra su gran apertura dia 8 di februari ultimo, y experiencia un seleccion exkisito di wega tradicional di mesa, slotmachine y kiosk di sportsbetting.

Habri tur dia di 6:00 PM pa 5:00 AM, The Casino at St. Regis Aruba ta brinda un ambiente refina y

servicio personalisa.

The Casino at St. Regis ta hopi orguyoso di celebra su apertura y trece un campaña di e magnitud aki pa e isla.

E casino ta invita su bishitantenan pa participa y gana, caminda luho, entretenimento y elegancia ta bini hunto den un experiencia unico.

THE CASINO AT  
**ST. REGIS**  
ARUBA

**400K**  
IN US\$

**MARCH 1 - DECEMBER 30, 2025**  
Receive one (1) raffle ticket for every 80 points/\$40 Theo win.

**Register at The Casino VIP Desk.**  
The Casino at St. Regis, Aruba encourages responsible gaming.



No tin ayudo e biaha aki

## Pakico Aruba mester prepara pa turbulencia economico

**ARUBA** ta un isla chikito, pero e ta profundamente conecta cu e resto di mundo. Cu tensionnan global aumentando, e posibilidad di conflictonan internacional grandi of un caida economico ta creciendo. Si un situacion asina ta desaroya, Aruba lo sinti e impacto casi inmediatamente.

Durante e pandemia di COVID-19, Aruba a enfrenta dificultadnan economico similar: un industria turistico colapsa, desempleo aumentando drasticamente, y scarcedad di productonan esencial. Sinembargo, e tempo ey, nos tabatin un liña di salbabida: Hulanda a proporciona ayudo financiero critico pa yuda Aruba sobrevivir. E biaha aki, si un guerra of crisis global sosode, nos por no tin e red di seguridad ey. Aruba mester ta cla pa para riba su propio pianan.

### Aumento di Costo, Scarcedad, y Perdida di Trabou

Si un guerra global of caida economico sosode, prijsnan di combustibel lo aumenta drasticamente, haciendo gasolin y coriente hopi mas caro. Aruba ta importa tur su combustibel, pues cualkier interrupcion lo dal nos cartera duro. Ora prijsnan di combustibel ta subi, tur otro cos ta bira mas caro: cuminda, awa, transporte, y hasta cuido medico.

Supermercadonan tambe lo enfrenta scarcedad. Carninan importa, grano, y productonan den bleki por desaparece for di e shelfnan, forsando hende pa paga mas pa menos opcion. Mientras tanto, e balor di e florin Arubano por baha, haciendo compranan internacional ainda mas dificil.

Pa e hendenan, esaki ta nifica menos oportunidad di trabou. Negoshinan lo lucha, y despironan lo dal e industrianan di turismo, retail, y importacion mas duro. Esnan mas vulnerabel den nos sociedad lo sufri mas, y gobierno mester ta prepara pa proteha nan.

### Caida di Turismo y Desaceleracion Economico

Aruba ta depende di turismo. Pero den temponan di crisis global, hende ta stop di biaha. Si guerra cuminsa of e economia mundial ta cay, nos lo mira menos turista yegando, y vuelonan por hasta wordo cancela.

Hotelnan y restaurantnan lo perde negoshi, hibando na cortamento di trabou y dificultadnan financiero pa miles di trahado. Barconan crucero tambe por reduci nan stopnan na Aruba, kitando un otro fuente principal di entrada pa e isla. Cu mas desempleo den e industria di servicio, hotelnan, taxinan, y companianan di tour lo wordo afecta mas. Aruba no por permiti su mes pa ignora esaki: nos mester un plan awor pa proteha nos economia y nos hendenan.

### Interrupcion di Cadena di Suministro y Bida Diario

Aruba ta depende di importacion pa casi tur cos: cuminda, medicina, combustibel, y productonan di consumo. Si guerra of turbulencia economico ta interumpi e rutan di transporte maritimo, nos lo experencia retrasonan grandi y scarcedad.

Medicina y suministronan di cuido medico por bira scars, poniendo bidanan na riesgo. Gobierno mester sigura cu hospitalnan y boticanan tin stock di emergencia di medicamentonan esencial.

Biahamento tambe lo wordo afecta: vuelonan limita y prijsnan di ticket aumentando lo haci mas dificil pa Arubianonan biaha of pa famianan den exterior bishita. Un otro riesgo grandi ta interrupcion di coriente y internet. Aruba ta depende di conexionnan internacional pa telecomunicacion y estabilidad di suministro di coriente. Si cyberatakenan of daño na infraestructura global ta sosode, Aruba por enfrenta blackout of fayonan di comunicacion.

### E Biaha Aki, Nos Por Ta Riba Nos Mes

Contrario na e crisis di COVID-19, Aruba no por asumi cu Hulanda lo interveni cu ayudo financiero. Cu Europa enfrentando su propio dificultadnan economico, Aruba mester prepara pa maneha e crisis aki independientemente.

E gobierno nobo mester actua prome cu desastre dal. Nos mester un strategia nacional pa trata cu shocknan economico, proteha trabounan, y sigura suministronan esencial. E pueblo di Aruba tambe mester prepara: spaar placa, reduci dependencia riba importacion, y apoya negoshinan local.

E señalnan tey. Aruba lo actua prome cu ta demasiado laat, of nos lo wordo gara sin ta prepara? E escogencia ta den nos mannan.







## Aruba Airlines a confirma reanudacion di servicio

**DEN** un carta dirigi na personal di Aruba Airlines, gerencia ta confirma cu gran beneplacito ta participa cu e compania cu ta registra aki na Aruba, lo reanuda su servicio- y operacionnan pa e prome siman di luna di Maart, pues e siman aki.

Den e participacion gerencia ta gradici tur hende pa nan comprension den un periodo cu hopi reto pa atende pero cu e compania lo inicia c'un serie di vuelonan tanto for como pa Aruba.

Na mes momento gerencia a presenta su plan di vuelonan di charter cu ta lo siguiente:

\* 1 flight: Miami – Cap-Haïtien – Lima – Chile

\* 1 flight: Cap-Haïtien – Manaus

\* 2 weekly flights: Miami – Cap-Haïtien – Miami

\* 3 weekly flights: Aruba – Havana – Panama – Havana – Aruba

\* 1 weekly flight: Havana – Aruba – Guyana – Havana

Na mes momento gerencia ta muestra di ta hopi motiva pa e reanudacion aki y ta anhele un biaha mas pa sirbi su clientenan cu ta haci servicio di su avionnan, den e miho forma posibel.

Na mes momento gerencia a gradici tur hende pa nan dedicacion y cooperacion cu tabata esencial pa logra exito y ta haci apelacion pa trahadonan presenta ideanan pa sigura un miho y eficiente servicio.





Edifica otro

# Pakico Aruba mester mas gratitud y menos envidia

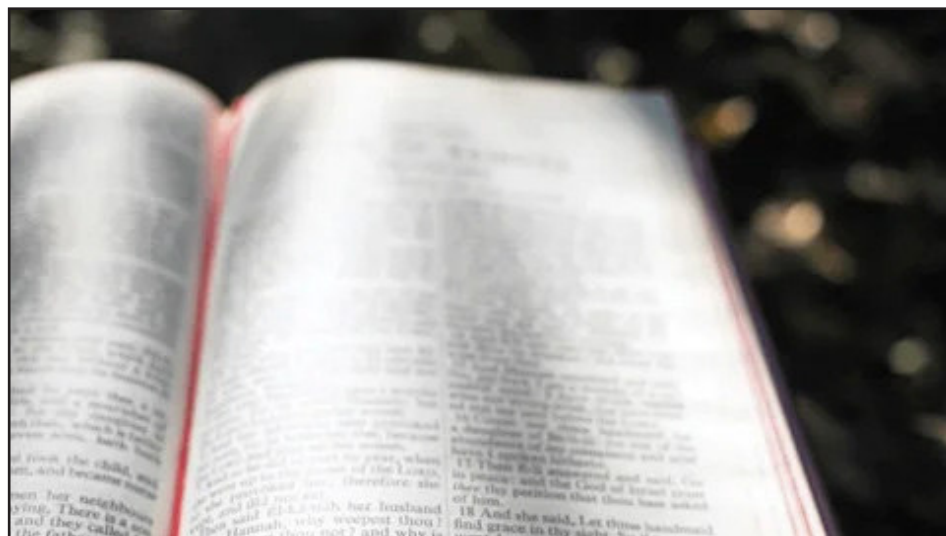
**ARUBA** ta un isla bunita, conoci pa su hendenan caluroso y amabel, pero mescos cu hopi sociedad rond mundo, e ta enfrenta un reto cu ta afecta relacionnan, famianan, y comunidanan—envidia y materialismo.

Demasiado biaha, hende ta enfoca riba loke otronan tin en bes di ta contento cu nan propio bendicionnan. Sea ta un auto nobo, un cas grandi, paña caro, of e ultimo tecnologia, hende tin biaha ta compara nan mes cu otronan, hibando na sintimentonan di resentimento y division.

Bijbel ta adverti contra e tipo di mentalidad aki den Exodo 20:17, cu ta bisa: "No codicia cas di bo prohimo."

Esaki ta recorda nos cu envidia ta hiba na insatisfaccion y amargura. Rednan social a haci e problema aki pio ainda, ya cu hende constantemente ta wak otronan exhibiendo rikesa, exito, y felicidad online.

Pero loke nos ta wak na superficie no ta semper e realidad completo. Hopi hende ta post solamente e puntonan culminante di nan bida, creando e ilusion cu otronan tin un bida perfecto mientras nos ta sinti nos mes laga atras. E mentalidad aki por hiba na redashi, deshonestidad, y hasta relacionnan kibra.



En bes di enfoca riba loke nos no tin, Aruba por fortalece su comunidad door di promove gratitud y unidad. En bes di envidia e exito di un persona, nos mester celebra y siña di dje.

En bes di competi cu otro, nos mester sostiene e crecimiento di otro. Scolnan, famianan, y iglesianan por siña e importancia di gratitud, humildad, y yuda otronan, en bes di core tras di cosnan material.

Si Aruba acepta e principio aki, e isla no solamente lo ta un paraiso turistico pero tambe un comunidad fuerte y uni unda hende ta eleva otro en bes di kibra otro. Felicidad berdadero no ta bin di rikesa material, pero di satisfaccion, fe, y un curason cu ta regociha den e exito di otronan.

Door di scoge gratitud riba envidia, Aruba por crece den un sociedad mas fuerte, mas feliz, y mas rico espiritualmente.



**We are open and ready to welcome you!**

The award-winning Elements Restaurant is revamped with elegant, eco-friendly designs, introducing new planet-friendly menus for both the restaurant and its renowned Sunday Brunch.

Experience exceptional dining with a fresh View to Dine For at Bucuti & Tara Beach Resort, Aruba's top-rated resort!

Adults-only | Cashless | Reservations Required | Groups of Max 6 Guests

[www.elementsaruba.com](http://www.elementsaruba.com) | +297 583-1100 ext. 109






# Manteniendo e generosidad di Aruba bibo

## Hasta sin reconocimiento

**ARUBA** semper tabata conoci pa su sentido di comunidad y amabilidad. Den pasado, bisiñanan tabata yuda bisiñanan sin pensa dos biaha, y actonan chikito di generosidad tabata un parti normal di bida diario. Mientras cu e spirito aki ainda ta existi, hopi hende ta sinti cu el a bira menos comun. Na mes momento, nos ta tende kehonan manera, "Mi a yuda nan, y nan no a ni bisa danki."

Esaki ta trece un pregunta importante tocante con nos cultura di amabilidad ta cambiando. Nos ainda ta yuda otronan simplemente pasobra ta e cos corecto pa haci, of nos ta cuminsa spera algo a cambio? Y un falta di gratitud mester stop nos di haci bon?

### E Reduccion di Amabilidad Diario

Na Aruba, nos a wordo lanta cu e idea cu yuda otro ta natural. Sea ta ofrece un lift, comparti un cuminda, of yuda cu un problema, hendenan tabata duna un man sin pensa dos biaha. Awe, sinembargo, cosnan ta sinti diferente. Hendenan ta mas ocupa, mas independiente, y tin biaha menos conecta cu nan comunidad. A pesar di e cambio aki, hopi Arubiano ainda ta purba yuda ora nan por.

E decepcion ta bin ora e amabilidad ey no ta wordo reconoci. Algun ta bisa, "Si hende no ta aprecia, pakico mi mester haci e esfuerzo?" E reaccion aki ta comprendibel, pero e ta revela tambe un berdad incomodo: Hopi acto di amabilidad ta wordo haci cu e expectativa di algo a cambio.

### Generosidad Berdadero vs. Amabilidad Condicional

Generosidad berdadero ta nifica duna sin spera nada a cambio, ni sikiera un danki. Pero den sociedad di awe, hopi hende subconscientemente ta spera reconocimiento, sea a traves di un simpel "danki," un favor den futuro, of reconocimiento publico. Ora nan no haya, nan ta sinti ignora, no aprecia, of hasta frustra.

Pero nos mester permiti esaki pa stop nos di haci bon? Imagina si cada acto di amabilidad tabata depende di ricibi gradicimento, cuanto menos generosidad lo tin den mundo? Si nos ta yuda un hende djis pa sinti aprecia, ta realmente tocante nan, of ta tocante nos mes?

### Pakico Hende No Semper Ta Bisa Danki

Mientras cu bon manera ta importante, tin hopi motibo pakico hende por no expresa gratitud inmediatamente.

Algun por ta distrai of no consciente cu nan a ricibi ayudo, mientras cu otronan por bin di backgroundnan cultural unda aprecio ta wordo muestra

diferente. Den algun caso, hende ta sinti demasiado orguyoso of timido pa reconoce cu nan tin mester di asistencia, y pa otronan, amabilidad ta simplemente wordo spera en bes di wordo reconoci. En bes di laga un "danki" perdi daña e experiencia di yuda, nos mester corda cu e berdadero balor di duna ta den e acto mes, no den e reconocimiento cu e ta ricibi.

### Manteniendo e Amabilidad di Aruba Bibo

Aunke nos cultura di yuda a cambia, Aruba ainda ta un luga unda hende ta cuida otro. Sinembargo, si nos ta enfoca demasiado riba si nos ta wordo gradici, nos ta core e riesgo di perde e berdadero nificacion di generosidad.

Un sociedad cu ta duna sin expectativanan ta crea un ambiente unda amabilidad ta plama naturalmente. Si nos lidera cu ehempel, mas hende lo adopta un mentalidad similar, mustrandando gratitud no pasobra nan tin cu haci, pero pasobra nan ta sinti'e genuinamente. Pues e siguiente biaha cu bo yuda un hende y no scucha un danki, corda bo mes pakico bo a haci'e.

Si e contesta ta pasobra bo ta preocupa berdaderamente, e ora ey no tin mester di palabra pa valida bo accionnan. Laga nos sigui mantene amabilidad bibo na Aruba, sin importa si e ta wordo reconoci of no.

**START YOUR DAY IN PARADISE**

**20% off for locals\***

**laguna**

**OPEN DAILY 7 - 11 AM**

**For reservations +297-526-6612**

Extensive Buffet  
Air-Conditioned Dining  
Your Favorite Breakfast Classics  
Wake-Up Cocktails  
Outdoor Terrace Dining  
A La Carte Breakfast Specialties

\*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.

**Hilton**  
ARUBA CARIBBEAN  
RESORT & CASINO



# Caminda pa Rodgers Beach lo ta seis siman cera

**DOW** a emiti un comunicado di prensa ayera anunciando cu desde awe mainta 6 di Maart, lo cera e caminda di Rodgers Beach pa trabounan di reconstruccion di e caminda, cu ta parti di construccion di e parkinglot cu ta bou construc-cion pa algun tempo caba.

Esunnan cu ultimo tempo a bay bishita Rodgers Beach lo a nota cu no tabata posibel pa yega cerca di e beach aki ya cu tabata renobando por completo e seccion pa staciona auto.

E informe ta muestra cu lo cera e caretera te na entrada di Rodgers Beach pa tur trafico di vehi-culo y tampoco lo permiti bishitantenan cana riba e sector menciona.

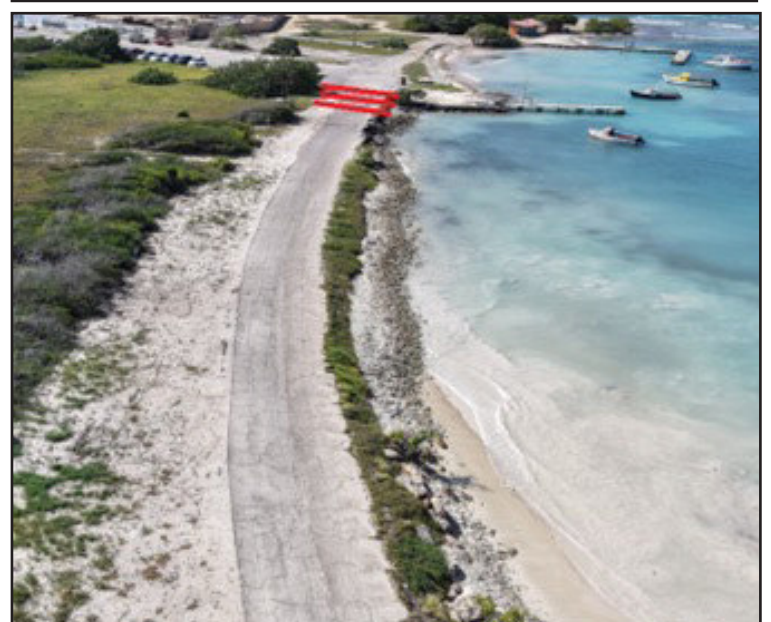
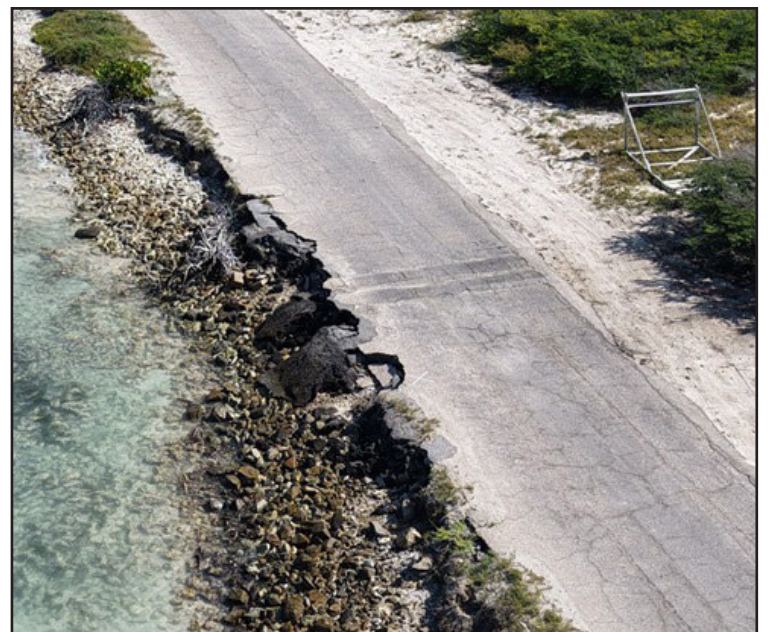
Pa yega na e beach na pia DOW ta sugeri na tur hende pa haci uzo di e trapi cu tin na e parti pabou di e beach y bahando eynan por cana bay y haci uzo di e beach pero no ta ser permiti pa cana riba e sector cu ta bou di construccion.

E situacion aki lo tin un duracion di seis siman cu ta e tempo calcula pa DOW pa keda cla cu e proyecto aki y DOW ta pidi

comprension y cooperacion di tur hende y na mes momento ta pidi disculpa pa e inconveniencia aki, gradiciendo pa tur comp-rension.



A large advertisement for Wingo.com. It features a collage of Colombian cities: Bogotá with its skyscrapers, Medellín with its colorful buildings, and Cali. A large purple banner across the middle says "Ban Colombia!" in white. Below it, a yellow banner says "BOOK MESORA! wingo.com". At the bottom, there are three location tags: Cali, Bogotá, and Medellín.





# LengaGPT: Un paso dilanti pa Papiamento, pero Aruba lo mester su propio adaptacion?

**RECIENTEMENTE**, Wintertuin Curaçao a lansa LengaGPT, un modelo di inteligencia artificial (AI) cu ta capaz di procesa y genera texto na Papiamentu. Esaki ta un desaroyo innovador cu por tin un impacto grandi riba e futuro di Papiamento den mundo digital. Pero e pregunta ta keda: LengaGPT ta solamente pa Papiamentu di Corsou y Boneiro, of lo tin un adaptacion specifico pa Papiamento di Aruba?

## Un desaroyo importante pa Papiamento

LengaGPT a surgi despues di cuater aña di investigacion y desaroyo. Su meta principal ta pa fortalece e idioma, duna mas visibilidad digital y haci mas facil pa hende di Papiamentu uza AI pa comunicacion, educacion y creatividad. Tur cu ta cumbini cu esaki ta un paso positivo pa mantene Papiamento relevante den un mundo caminda AI ta influencia con nos ta lesa, skirbi y interactua cu texto.

Pero, den practica, Papiamento cu ta implementa den LengaGPT ta mas cerca di e variante di Corsou y Boneiro, cu ta uza un ortografia diferente y cierto expresionnan cu por no ta comun na Aruba. Esaki ta lanta preocupacion si e AI ta bay reconoce y acepta tambe e forma di Papiamento di Aruba, of si su resultado lo ta pa un solo variante.

## Diferencia entre Papiamento y Papiamentu

Pa hopi hende, Papiamento y Papiamentu ta parece mescos, pero en realidad tin diferencia importante cu por afecta con AI ta compronde e idioma:

**Ortografia:** Aruba ta uza un ortografia diferente for di Corsou y Boneiro. Na Aruba, e idioma ta skirbi mas etimologico (por ehempel, "mi por haci" contra "mi por hasí" na Corsou).

**Expresionnan:** Tin palabra y expresion cu ta diferente. Na Aruba, ta mas normal di bisa "kico bo ta pensa?" mientras na Corsou hende por bisa "kon bo ta pensa?"

**Influencia di Hulandes:** Papiamento di Aruba ta influencia un tiki mas for di Hulandes y Spaño den cierto contexto formal.

Si LengaGPT no ta entrena cu cierto aspecto di texto di Aruba, lo tin hende cu por bay haci uzo di AI y haya e resultado cu no ta refleha na su manera di papia.

## E beneficio pa Aruba

Aunke tin e preocupacion aki, e existencia di LengaGPT ta habri hopi oportunidad pa Aruba si nos uza e plataforma di e manera corecto. Un AI cu por genera contenido na Papiamento por yuda den:

**Educacion:** Estudiente y maestro por uza LengaGPT pa genera texto, clarifica regla gramatical y mehora e uzo di Papiamento na scol.

**Medio di comunicacion:** E periodistanan y skirbido por uza AI pa traha articulo na Papiamento mas lihe y cu un nivel di coreccion mas halto.

**Negoshi y turismo:** E companianan por implementa AI den chatbots y otro sistema di interaccion cu cliente pa duna un servicio mas personalisa.

Pero pa sigura cu Aruba ta beneficia na su maximo, nos lo mester pidi un adaptacion specifico di LengaGPT p'e manera cu nos ta uza Papiamento.

## Aruba lo mester insisti pa su propio LengaGPT?

LengaGPT por bira un fundeshi pa futuro digital di Papiamento, pero Aruba no mester bay di acuerdo cu un AI cu no ta refleha su propio manera di skirbi y papia. Lo ta esencial pa hende di Aruba yega den dialogo cu e desaroyadonan di e AI y sugeri e integracion di dataset local. Esaki lo por pasa den diferente manera:

**Proteha contenido di Aruba:** Si AI por entrena riba mas texto di Aruba, e modelo lo por reconoce e dos variantenan miho.

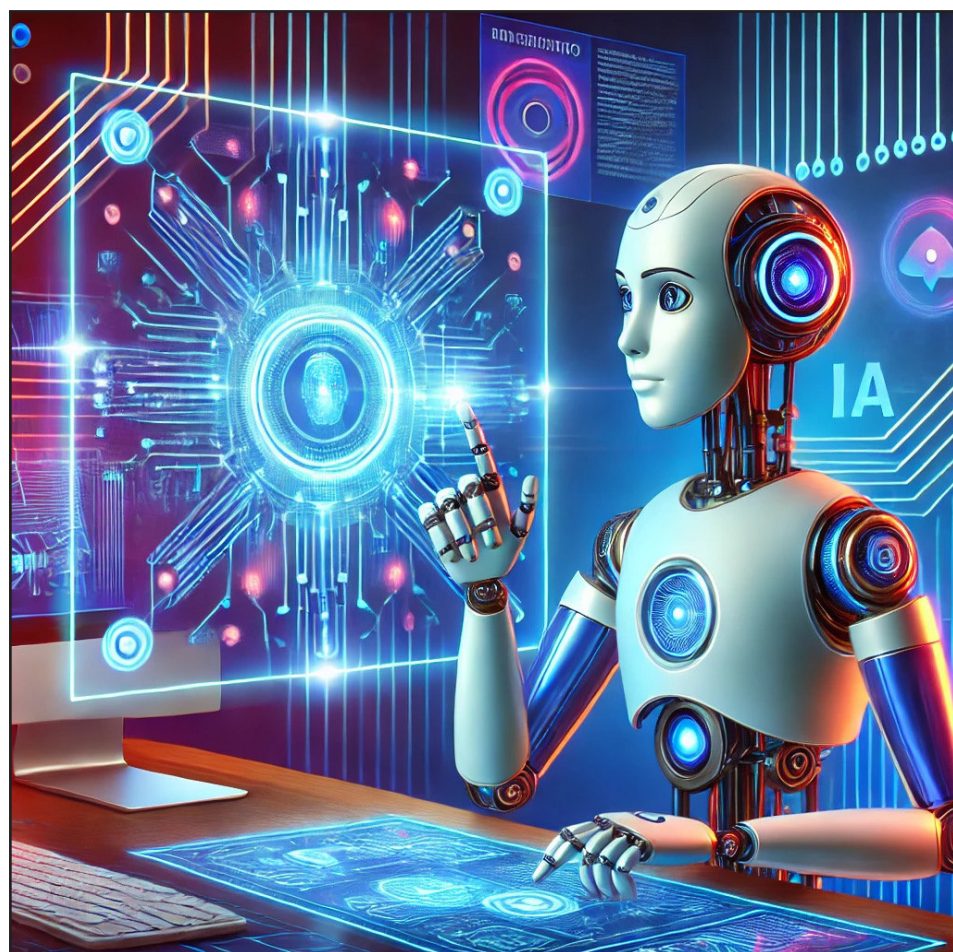
**Evaluacion di resultado:** E expertonan linguistico na Aruba lo mester evalua si e AI ta genera texto cu ta inclui Papiamento di Aruba.

**Involucra universidad y scol:** Si e institucionnan academico na Aruba ta parti di e proyecto, nan por yuda desaroya un modelo cu ta inclusivo.

## Conclusion

LengaGPT ta un paso enormemente positivo pa Papiamento den AI, pero e no ta suficiente si su adaptacion ta limita solamente n'e manera di skirbi y papia di Corsou y Boneiro. Aruba no mester keda atras den esaki. Un LengaGPT cu por inclui Papiamento di Aruba lo habri mas oportunidad den educacion, negoshi y creatividad pa hende cu ta traha den su idioma materno.

Pa logra esaki, lo ta importante pa hende di Aruba insisti riba un AI cu ta refleha su propio identidad linguistico. Nos por adapta na tecnologia, pero tecnologia mester adapta na nos tambe.





# A.T.A.: Aruba a briya durante ITB Berlin 2025

‘Ta sigui diversifica; atencion na atraccion di huesped di balor halto ta continua’



**ARUBA** Tourism Authority (A.T.A.) conhuntamente cu socionan local un biaha mas a demostra compromiso pa promove e isla como un alternativa di destinacion atractivo. ITB a conta cu 5800 Expositor representando 170 pais. E aña aki, e delegacion di Aruba a consisti di 34 representante di; A.T.A.; Bucuti & Tara Beach Resort; Amsterdam Manor Beach Resort; Courtyard by Marriott Aruba Resort; Manchebo Beach Resort & Spa; Divi & Tamarijn Aruba All Inklusives; Aruba Ocean Villas; The Ritz-Carlton Aruba and The St. Regis Aruba Resort; Renaissance Wind Creek Aruba Resort; Privada Stays; Embassy Suites; De Palm Tours VBA .

Cu presencia di delegacionan di Aruba Tourism Authority (A.T.A.) a reuni cu socionan y representantenan riba diferente topiconan clave cu ta inclui sentimento di mercado, produccion di operadornan turistico y reservacionnan, evaluacion strategico, y repaso di plan di accion. Aki reconociendo e retonan enfrenta door di e mercado Europeo, incluyendo competencia intensifica y costo di biahe pa Aruba creciente, esaki den e contexto cu pa Europa Aruba ta un destino “longhaul”.

A.T.A. a conta cu mas cu 58 reunionan strategico, enfocando riba fortifica colaboracion cu operadornan di biahe clave, aerolinea, medio di comunicacion di biahe, y expertonan den mercado di luho, reforsando asina e posicion di Aruba como destinacion preferi den Caribe pa e mercado Europeo.

Europa a representa 5% di total di huespednan cu a bishita Aruba na 2024. Meta ta pa amplia e cantidad di bishitante cu 7% na 2025.

## Reunionan importante

A tene reunionan riba actualisacion di producto y mercadeo cu operadornan di biahe manera; TUI Suisse, VING Sweden, KUONI Suisse, Alpitour Italia, pa garantisca cu Aruba ta keda presente den nan oferta.

**SUNSET GRILLE**  
Where Classic Delights  
Serve Modern Twists

*20% off for locals*

\*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.

Open Daily 5:30 pm – 10:30 pm  
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | [hiltonaruba.com](http://hiltonaruba.com) | @hiltonaruba  
+297-526 6612 | [AUAHH\\_SunsetGrille@hilton.com](mailto:AUAHH_SunsetGrille@hilton.com)





Suisa ta un mercado clave pa cu e strategia di diversificacion pa por atrae un huesped di calidad halto pa Aruba. Un di e operadornan di mas grandi di e pais, esta TUI Suisse a nota un crecimiento considerable den reservacion pa Aruba e aña aki compara cu 2024. A papia tocante actividadnan cu por ehecuta hunto pa sigura cu e crecimiento aki lo continua den e lunanan binidero di entre otro newsletters dedica na posicionamento di Aruba cu nan agentenan di biahe y nan clientenan, webinar di training pa nan agentenan di biahe y otro activacion dedica riba nan website.

KUONI, un di e otro operadornan mas importante pa e segmento di luho na Suisa a confirma cu Aruba ta nan destinacion di mas importante den Caribe. Nan ta hopi entusiasma cu e hotel nan nobo manera Joia di Iberostar y St. Regis. E marca nan aki lo reforsa nan portfolio pa Aruba mas ainda. Despues di un Famtrip di algun di nan agentenan di biahe aña pasa na Aruba, a logra incrementa e benta, y a base di esei A.T.A. y KUONI a intensiva e cooperacion di mercadeo pa 2025.

VING Sweden ta un otro operador grandi pa Aruba den e mercado Nordico. Banda di Suecia nan ta bende Aruba na Noruega, Dinamarca y Finlandia. Aruba & VING tin un relacion estrecho di casi 2 decada. Aunke e corona sueco ta debil compara cu dollar mericano, haciendo e gastonan di operacion uno mas caro, a

confirma cu Aruba su reputacion y balor di marca ta keda halto den nan mercado. Esaki a conduci cu nan a descontinua tur nan buelonan pa Caribe, y den caso di Aruba ta bende cu entro otro KLM via Amsterdam. A palabra cu A.T.A. y VING lo keda traha hunto pa mantene Aruba 'top-of-mind' y sondea prudencia di re-introduccion di buelo den un futuro cercano.

Na Italia, e segundo mercado di mas grandi pa Aruba na Europa, Alpitour ta conocí como e operador di tour di mas importante. Aunke e inflacion y economía na Italia a causa un caída di benta pa henter Caribe, a indica cu Aruba ta e destinacion cu tin e recuperacion mas fuerte. Cu un marketshare di casi 10% den Italia, A.T.A. y Alpitour a repasa e activacionan di e 'joint marketing campaign' pa 2025. Ta di menciona cu e prome resultadonan ta prometedo.

### Entrevistanan cu medionan di comunicacion renombra

Banda di e reunionan, a probecha di cumpli cu diferente entrevista cu medionan di comunicacion di por ehempel; Travelution (NL), Counter vor 9 (DE), Travmedia (NL), FVW (DE), Breaking Travel News (UK) y Weddings & Honeymoons (UK), resaltando e desaroyonan nobo di Aruba y nos compromiso cu turismo sostenibel.

A.T.A. ta continua cu su compromiso pa atrae turismo di balor halto for di Europa pa Aruba.



relax, unwind,  
rejuvenate

Book your journey now

eforea  
SPA  
Hilton Aruba

Open Daily 9 AM - 6 PM | +297 526 6052 | auahh\_eforea\_aruba@hilton.com  
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba





# E costo di cuidu pa adultonan mayor na Aruba 2025-2040



**RECIENTEMENTE**, Ministerio di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor conhuntamente cu Departamento pa Asuntonan di Adulto Mayor (DOZ) a presenta un resumen di e adviesrapport: Inrichting Verpleging en Verzorging (Ouderenzorg) op Aruba.

E rapport aki a wordo traha door di AAG Financial Services bou di guia di sra. Alida de Jong. E punto di salida di e rapport ta cu gobierno tin di prcura pa e cuidu di adultonan mayor di Aruba ta di bon calidad, pagabel y accesibel.

Actualmente 18,9% di e poblacion di Aruba ta 65 aña of mas, 13,3% tin por lo menos 1 limitacion, 10% mester di ayudo cu trabao di cas of cuidu personal, 5,1% ta den mal/hopi mal estado di salud, 2,4% ta biba den un cas di cuidu y 150 persona ta riba e lista di espera di SABA.

Teniendo na cuenta cu e poblacion di Aruba ta pasando door di un periodo di embehecamiento, e ta sumamento importante pa haya un bista di e costonan relata na e cuidu di nos adultonan mayor. No solamente a calcula e costonan actual, pero tambe a haci un proyeccion di e desaroyo di e costonan te cu aña 2040.

Pa haci e calculacion di e costonan di cuidu a tene na cuenta 3 factor:

1. E cantidad di personanan cu tin necesidad di cuidu.
2. E tipo y intensidad di cuidu cu personanan tin mester di dje.
3. E costonan di personal, vivienda y inventario relata na e cuidu pa adulto mayor.

E resultadonan di e calculacionnan haci a indica cu pa aña 2025 un total di 2.825 persona mester di cuidu, di cual 2.160 persona (76%) lo mester di cuidu na cas y 665 persona (24%) lo mester di cuidu den un cas di cuidu. Den 15 aña di tempo, e cantidad di personanan cu mester di cuidu lo aumenta cu 87% na un total di 5.276 persona.

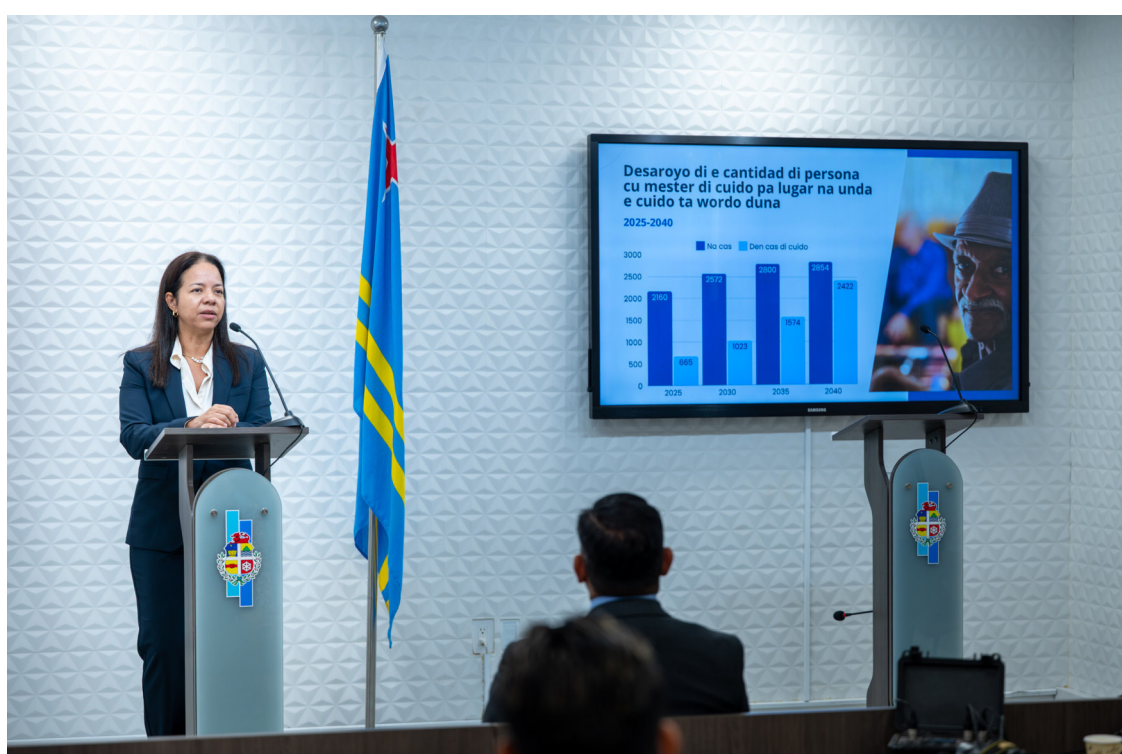
A base di e cantidad di persona cu mester di cuidu y e costonan relata na e tipo di cuidu cu nan tin mester, a calcula cu na 2025 e costo total lo suma na 102,9 miyon florin.

Maske e cantidad di persona cu mester di cuidu den un cas di cuidu ta casi 3 biaha menos cu e cantidad di persona cu mester di cuidu na cas, e cuidu den un cas di cuidu ta mas costoso cu e cuidu na cas, esta 58,6 miyon compara cu 44,3

miyon florin.

Pa e motibo aki a traha 2 scenario den cual a calcula e costo total di e cuidu si logra pa baha e cantidad di persona cu mester cuidu den un cas di cuidu cu 50% of 75%. E resultadonan di e scenarionan aki a indica claramente cu un reduccion di e cantidad di personanan cu mester cuidu den un cas di cuidu lo significa un reduccion substancial di e costo total di cuidu. Un reduccion di 75% di e cantidad di personanan cu mester di cuidu den un cas di cuidu lo nifica un reduccion di costo di 47% pa 2040.

Pa conclui, e resultadonan di e rapport a indica cu pa e sostenibilidad financiero di e cuidu pa adultonan mayor, e ta crucial pa trece cambionan structural pa e cuidu pa nos adultonan mayor por wordo duna lo mas posibel na cas.





## Prome Minister ta reacciona riba detencion di empleado publico cu a tuma luga diamars mainta

**MANERA** ta conoci, diamars mainta a tuma luga detencion di un empleado publico cu pa e ultimo añanan a fungi como chauffeur di Prome Minister Evelyn Wever-Croes. Mirando e caso y acusacionnan manera indica pa Ministerio Publico (OM), Prome Minister ta duna su reaccion.

E mandatario a expresa cu pa su persona y e Gabinete completo, e detencion aki tabata un shock grandi, mirando cu e persona aki no solamente a traha hopi di serca cun'e sino semper a sigui corectamente su tareanan como su chauffeur.

"Como Prome Minister mi a tuma nota di e caso y di e acusacionnan manera indica pa OM, y den e cuadro aki, mi ta informa comunidad te caminda ta posibel di e caso. E acusacionnan ta hopi serio, y p'esey mi ta pidi comunidad completo, un biaha mas, pa duna espacio na e cadena hudicial pa realisa e investigacion necesario.

Mi persona ta condena fuertemente cualkier crimen, pero specialmente den e caso aki cu segun OM posiblemente tin

delito sexual involvi. Manera semper mi a bisa; cada ken mester carga su responsabilidad. Aruba ta un pais di ley y orden y ami como Prome Minister, y alabes como hurista ta comprende hopi bon cu den casonan di e indole aki, mester laga husticia prevalece. Esaki ta den beneficio di ambos banda. Segun e vocero di OM den algun dia lo tin mas informacion riba desaroyo di e caso.

E situacion aki no ta defini Aruba, paso nos pais ta funda riba integridad, riba ley, y riba husticia, y ami ta sigui confia den husticia.

P'esey mi kier a haci un peticion na un y tur pa ban duna espacio na OM pa nan haci nan trabou. Mientras un caso ta bou investigacion no por duna comentario, y sigur como Prome Minister mi ta respeta esaki.

Den e dlanan cu ta bin, mi lo sigui cumpli cu mi responsabilidad pa sigura un transicion di Gobierno responsabel y stabiel. Esaki ta mi compromiso cubo, esaki ta mi prioridad, y esaki ta loke mi lo bay haci" Prome Minister a expresa.





# Guera comercial a cuminsa

Pero ki ora e lo caba?

**UN** guera comercial grandi a cuminsa, cu Merca, Canada, y China den centro di e conflicto. Merca a impone tarifanan riba varios importacion, locual a conduci na retaliacion rapido di su partnernan comercial. Mientras cu tensionnan ta escala, economia global ta enfrenta incertidumbre. E pregunta grandi awor ta: cuanto tempo e standoff economico aki lo dura, y cual lo ta su efectonan duradero?

## E Cuminsamento di un guera Comercial

E conflicto a cuminsa ora cu gobierno Mericano, bou liderazgo di Presidente Donald Trump, a implementa tarifanan riba importacionnan clave, citando e necesidad pa proteha industrianan domestico y reduci deficitnan comercial. Sinembargo, Canada y China, dos di e partnernan comercial mas grandi di e pais, a responde cu nan propio contramedidanan, imponiendo tarifanan riba productonan Mericano. E escalacion aki di "ojo por ojo" a laga negoshinan, inversionistanan, y consumidornan puntra kico ta sigui.

## E Impacto Economico

gueranan comercial ta crea instabilidad den mercadonan global. Tarifanan ta aumenta e costo di importacionnan, cual negoshinan hopi biaha ta pasa pa consumidornan mediante prijsnan mas halto. Esaki por conduci na inflacion, reduccion di gastonan di consumidor, y crecimiento economico mas lento. Algun industria ta particularmente vulnerabel, manera agricultura, unda agricultornan ta depende di exportacion, y manufactura, cual ta depende di materia prima importa. Mercadonan di accion ya caba a muestra señalnan di volatilidad, mientras cu inversionistanan ta reacciona na e incertidumbre. Companianan cu ta depende di cadenan di suministro global ta enfrentando costonan aumenta, y algun ta considerando cambia produccion pa evita tarifanan. Si e guera comercial continua, e por conduci na perdida di trabou den industrianan afecta y un caida den crecimiento economico mundial.

## Retaliacion di Canada y China

Canada y China, ambos hungadonan clave den comercio global, no a duda pa responde. Canada, un aliado economico cercano di Merca, a impone tarifanan riba hero, aluminio, y productonan di consumo Mericano, señalando cu e no lo cede facilmente. China, e di dos economia mas grandi di mundo, tambe a introduci tarifanan riba un variedad amplio di productonan Mericano, incluyendo productonan agricola y ekiponan di alta tecnologia.

E conflicto creciente aki no ta solamente tocante comercio; e ta tambe tocante influencia global. China, en particular, ta posicionando su mes como un lider den mercadonan internacional, mientras cu Canada ta luchando pa proteha su interesnan economico. Cu ambos pais negando di cede, e guera comercial por continua pa lunanan of hasta añanan.

## Kico Ta Sigui?

E resultado di e guera comercial aki ta depende di negociacionnan diplomatico. Si lidernan por yega na un acuerdo comercial, tensionnan por suavisa, y mercadonan por estabilisa.

Sinembargo, si ningun resolucion wordo haya, esaki por bira un lucha economico di largo plaso, forzando negoshinan y consumidornan pa adapta na un paisahe comercial nobo.

Algun experto ta adverti cu gueranan comercial prolonga por desencadena un recesion global. Otronan ta kere cu negociacionnan eventualmente lo conduci na compromisonan cu ta beneficia tur partido. E incertidumbre ta keda, pero un cos ta cla: mundo ta drentando un era nobo di conflicto economico, y su consecuencianan lo wordo sinti pa añanan binidero.




## JOIN US & THRIVE!

**TOP 25 HOTEL IN THE WORLD ON TRIPADVISOR**  
**FIRST & ONLY CERTIFIED CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN**

### OPEN POSITIONS:

- **DOORMAN (M/F)**
- **COOK**
- **BARTENDER**
- **LUNCH SERVER**
- **ROOM ATTENDANT**
- **MAINTENANCE TECHNICIAN**

### UNLOCK THESE BENEFITS WITH US:

- **Attractive salaries**
- **Various bonus opportunities**
- **5-Day workweek (40 Hours)**
- **Up to 27 vacation days based on years of service**
- **Childcare allowance to support working parents**
- **Wellness program: gym memberships, annual health check-ups, life & health insurances**
- **Exclusive employee discounts at Tara Eco, Ling & Sons, and Garage Centraal**
- **Savings & loan program**

**JOIN OUR AWARD-WINNING TEAM AND TAKE ADVANTAGE OF THESE INCREDIBLE BENEFITS WHILE GROWING A REWARDING CAREER!**

 [www.bucuti.com/careers](http://www.bucuti.com/careers)





# Lidernan Arabe ta rechasa plan di Trump pa Gaza

Lo nan tuma un posicion riba Ucrania?



## Un Rechaso Firme di e Plan di Gaza

Mundo Arabe pa hopi tempo tabata uni den su apoyo pa estado Palestino, y Trump su plan—mira como un cu ta favorece Israel grandemente—a wordo rechasa ampliamente pa lidernan regional. E ultimo reunion tin como meta pa formalisa un contraproposicion, reforsando nan posicion riba un solucion di dos estado y exigiendo un paro di tiro duradero na Gaza.

Cu violencia escalando y condicionnan humanitario empeorando, estadonan Arabe ta pushando pa presion internacional riba Israel. Sinembargo, nan reto ta keda: cuanto poder di influencia nan tin realmente, y podernan global lo scucha?

**MIENTRAS** cu lidernan Arabe ta reuni pa contraresta e propuesta di Presidente di Merca, Donald Trump, pa Gaza, e destino di un cese di candela ta keda incierto.

Mientras nan ta enfoca riba proteha interesnan Palestino, un pregunta mas grandi ta surgi: lo nan tuma un posicion mas fuerte den e guerra entre Ucrania y Rusia tambe?

## Un Posicion Neutral Riba Ucrania – Pa Cuanto

### Tempo Mas?

Mientras cu Liga Arabe tabata vocal tocante e conflicto Israel-Palestina, su respuesta riba e invasion di Rusia na Ucrania tabata mas cauteloso. Hopi nacionnan di Medio Oriente a purba mantene neutralidad, balansando relacionnan tanto cu Occidente como cu Moscu.

Rusia ta un actor clave den e region, suministrando armanan y acuerdonan di energia, mientras cu Merca y Europa ta keda partnernan economico crucial. Esaki a hiba hopi estadonan Arabe na cana riba un liña diplomatico fini, evitando critica directo di Moscu mientras ainda ta sostene resolucioennan di Nacionnan Uni condenando e guerra.

## Lidernan Arabe Lo Tuma un Posicion Mas Fuerte?

Mientras cu e guerra na Ucrania ta sigui, presion ta aumentando riba paisnan Arabe pa clarifica nan posicion. Cu sancionnan Occidental creciente riba Rusia y dinamicanan geopolitico cambiando, keda neutral por bira cada bes mas dificil.

E ultimo cumbre riba Gaza ta muestra cu lidernan Arabe ta dispuesto pa tuma un posicion firme ora nan interesnan principal ta na riesgo.

Pero nan lo extende e mesun determinacion ey na Ucrania? E lunanan venidero por revela si nan ta sigui balansa ambos banda of finalmente scoge un.

# JOIN US

## Padvindsters 11 pa 18 aña

Grupo Maria  
Auxiliadora Santa Cruz

Lugar: Maria School  
(Santa Cruz)

Orario: 4:30 PM – 6:30  
PM

Dia: Diasabra

Pa mas informacion:

Eliandra Koolman: 569 8627

Angela Angela: 561 3991

Facebook: Grupo Maria Auxiliadora -  
Het Arubaanse Padvindsters Gilde



# Marina Venezolano ta drenta awa Guyanes

## Un conflicto nobo na caminda?

**TENSIONNAN** na Sur America a escala ora cu e marina di Venezuela supuestamente a drenta awanan di Guyana, re-encendiendo un disputa teritorial di hopi tempo. E movecion a alarma lidernan regional y a lanta miedo di un confrontacion militar entre e dos nacionnan.

### Un Conflicto Hancra den Historia

Na curason di e disputa ta e region Essequibo, rico na petroleo, un area cu ta cubri casi dos tercera parti di e teritorio di Guyana. Venezuela a reclama e tera pa mas cu un siglo, argumentando cu e acuerdo di frontera di 1899 tabata in husto. Guyana, sosteni pa decisionnan internacional, ta mantene cu Essequibo ta legalmente di nan.

E descubrimiento di reservanan masivo di petroleo den e region a alimenta mas ainda e interes di Venezuela, cu Presidente Nicolás Maduro aumentando retorica nacionalista y manobranan militar. E incursion naval recién ta sugeri cu Caracas ta dispuesto pa testa fronteranan internacional pa afirma su reclamacion.

### Reaccionnan Regional y Internacional

Guyana a condena fuertemente e accionnan di e marina Venezolano y ta buscando sosten diplomatico di aliadonan,

incluyendo Merca, e Comunidad di Caribe (CARICOM), y Nacionnan Uni. Mientras tanto, Brazil y otro nacionnan Sur Americano ta monitorea e situacion di cerca, cauteloso pa tensionnan escala.

Merca anteriormente a adverti Venezuela contra agresion contra su bisiñanan, y cualkier accion militar adicional por invita intervencion internacional mas fuerte. Mientras tanto, gobierno di Maduro ta argumenta cu simplemente nan ta defendiendo nan derechonan teritorial y ta acusa podernan Occidental di interferi.

### Kico Ta Pasa Awor?

E pregunta awor ta si e movecion naval aki ta un demostracion di forsa of e cuminsamento di un escalacion mas serio. Mientras cu negociacionnan diplomatico ta continua, ambos nacion ta aumentando preparacion militar, lantando preocupacionnan tocante un posibel conflicto.

Cu atencion mundial dirigi riba otro crisisnan geopolitico, manera e guernan na Ucrania y Gaza, e disputa Sur Americano aki ta core riesgo di wordo pasa por alto. Sin embargo, si tensionnan sigui aumenta, e por bira un di e conflictonan regional mas serio den añanan recién.





# Re-armamento na Europa: Mucho laat y mucho poco?



**DIAMARS**, e Comision Europeo a presenta un plan grandi pa aumenta grandemente e gastonan di defensa di paisnan di Union Europeo (EU). Brussel kier pa estadonan miembro hunto inverti te cu 800 biyon Euro den ekipo y tecnologia militar pa sostene tanto Ucrania como pa garantisa seguridad propio di Europa. Pero esaki ta suficiente, y e accion aki no ta bin mucho laat?

## Re-armamento Ta Bira Prioridad

Segun Presidente di Comision Ursula von der Leyen, Europa ta den un "era di re-armamento". E plannan ta inclui reglanan presupuestario mas suave, fondonan Europeo extra y prestamonan di 150 biyon Euro pa haci gastonan militar posibel. Estadonan miembro ta wordo anima pa aumenta nan presupuesto di defensa cu 1.5 por ciento di nan Producto Interno Bruto (BBP), locual den cuatro aña mester genera 650 biyon Euro. Ademas, Brussel ta spera di atrae inversionistanan priva via Banco Europeo di Inversion.

E placa aki ta destina pa compra di recursonan militar esencial manera defensa aereo, misilnan, artilleria, drones y sistemanan anti-drone. Cu esaki, EU ta mostra cla cu e kier haci trabou serio di un defensa fuerte, pero e pregunta ta keda si e medidanan aki lo ta suficiente.

## Presion Riba Europa Despues di Decision di Trump

E urgencia pa re-armamento Europeo a aumenta desde cu Presidente Mericano Donald Trump a anuncia dialuna cu temporalmente e no lo duna sosten militar mas na Ucrania. Esaki ta haci

Ucrania mas dependiente di Europa y ta aumenta e presion riba estadonan miembro di EU pa suministra armanan y municionnan extra rapidamente.

Dependencia di Merca den asuntonan militar tabata un punto di discusion pa añanan caba den EU. Awor e Comision Europeo kier sigura cu Europa ta bira menos vulnerabel pa cambionan politico na Washington. Esaki por conduci na un ehercito Europeo mas fuerte riba termino largo, pero pa Ucrania ta hustamente e termino cortico ta conta.

## Esaki Ta Suficiente – Y E Ta Yega na Tempo?

Apesar di e plannan ambicioso, hopi pregunta ta keda sin contesta. Expertonan ta adverti cu 800 biyon Euro kisas no ta suficiente pa hiba ehercito Europeo na e nivel desea. E costonan di tecnologia di defensa moderno ta enorme, y un aumento rapido di produccion di arma ta rekeri tempo.

Ademas, e proposicion mester wordo aproba prome pa estadonan miembro di EU, cu ta dicidi finalmente riba nan presupuestonan di defensa. Esaki por retrasa e proceso, mientras cu Ucrania tin mester di e armanan awor.

Diahuebs lo papia mas di e plannan durante un cumbre di EU. Si Europa realmente kier fortifica su forza militar y sostene Ucrania, e mester actua rapidamente. Sino, e suma ambicioso aki di 800 biyon Euro por resulta di ta mucho poco y mucho laat.



# MADBOR Consultancy

## Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

## Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

## Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

## Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:  
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

## Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Ban**   
**Papia**  
**+297-7456724**

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



# DEPORTE



DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Futbol Division di Honor Plata

## Sporting lo busca pa extende racha contra Real Koyari

E grupo A ta luciendo mas interesante cu hopi a pensa. Tin 3 team empata na prome luga y dos di nan ta topa cara cara cu otro e weekend aki. E soldadnan di Sabana liber, SC United ta topa e submarino blauw di Pos Chikito S.V. Unistars. Ambos team tin dos victoria den nan prome dos salida y e ganado por consolida su mes n'e prome luga.

S.C. United ta bin di un victoria di 5-1 riba Real Koyari y Unistars ta bin di un victoria di preta di 2-0 riba e Piratanan di Santa Cruz, Independiente Caravel. E wega aki ta programa pa dialuna 10 di maart pa 9'or di anochi y lo tuma luga den Compleho Deportivo Frans Figaroa.

E team di Sporting cu ta e otro team cu tambe tin 6 punto ta topa e Miyonarionan di Real Koyari. E All Starnan di Sporting ta bin di un victoria comodo di 5-0 riba e team di RCS. Cu un victoria Sporting lo por extende su racha na 3 victoria sigui y lo ta gosando di un tremendo comienso di e Division Honor

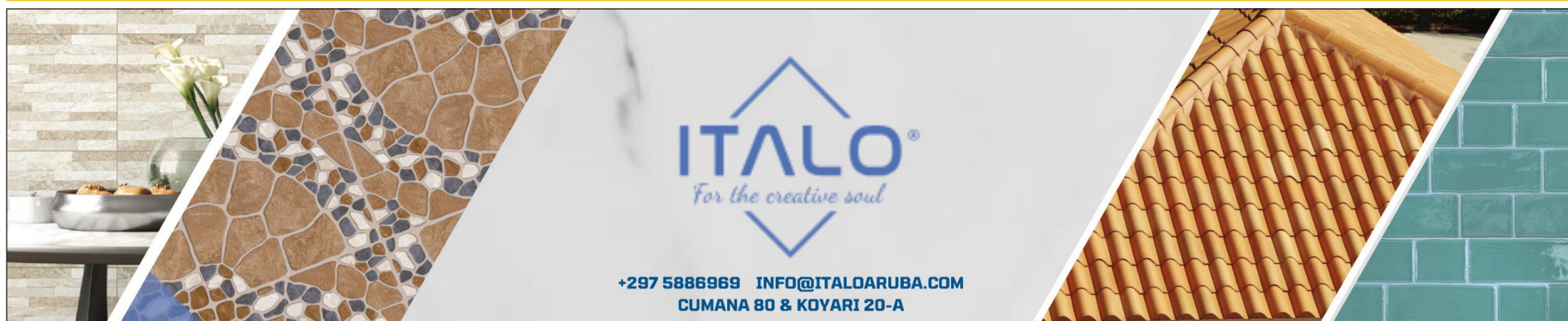
Plata 2025. E team Koyarista di otro banda ta sufri dos derota sigui y ta buscando su prome punto den e Copa Plata.

Consisti di hungado mayoria veterano y team di Real Koyari ta duna bataya, pero den ambos wega gasolin ta caba cu nan. P'e wega contra Sporting si nos por a compronde cu e Koyarista nan ta biniendo duro pa kibra invicto. E wega aki ta programa pa diamars 11 di Maart pa 8'or di anochi. E otro wega di Pool A ta wordo hunga diadomingo 8 di maart pa 8'or di mainta y ta caminda cu Caravel y RCS di Savaneta lo ta buscando nan prome tres puntonan.

Tur wega ta wordo hunga den Compleho Deportivo Frans Figaroa y nos por a comprende for di AVB cu tur wega lo wordo transmiti via livestreaming riba e plataforma di FIFA plus. Contrario na Division Honor Oro, e weganan di Plata lo no tin e comenatrionan aserta di Cadochi Kock. Pues bo por sigui bo team of na Stadion of riba e plataforma di FIFA Plus.







## Futbol Division di Honor Plata

# Bubali y Jong Aruba ta topa den e super clasico di Noord

E dos teamnan mas antiguo di Noord ta topa otro diadomingo awo 9 di maart den Compleho Deportivo Frans Figaroa pa mira ken ta bira lider di e Pool B. E Diablo Rojonan di Sero Janchi S.V. Jong Aruba ta bin di gana nan wega contra Brazil Jrs y Bubali. E orguyonan di Noord ta bin di un victoria preta riba e muchanan di Madiki S.V. Riverplate. Ambos team ta pone nan record perfecto den e wega aki. Ambos oncena tin 6 punto di nan dos prome salida nan y ta di mira kico ta bay pasa diadomingo awo.

Ultimo biaha cu e dos teamnan aki a topa otro tabata na 2022 y aki nan ta Bubali cu ta logra bay cas cu un victoria di 3-0. E clasico a perde algo di su relevancia e ultimo añanan ya cu e dos teamnan aki tabata topa otro sporadicamente y semper Bubali tabatin un team superior. Tambe subida y mas protagonismo di Deportivo Nacional cu a pesar di no ta den su miho momenta t'e miho team di Noord y e yegada di S.C. United a pone e Clasico mas antiguo a tuma un stap atras.

Pero den añanan 60, 70 y cuminsamento di 80, ainda e wega di Bubali contra Jong Aruba tabata un di e weganan di mas cayente y cu mas fanaticada ta hala. E biaha aki e super clasico ta haya bida atrobe ya cu e rivalidad ta directo y Jong Aruba despues di basta tempo tin un team cu por competi.

E yegada di Miguel Pombo ta duna e team Diablo Rojo un arma letal

dilanti y combina cu e pistolero Justin Wever y e plomero David Hanoc Yaroure ta forma un di e tridentenan mas goleado di copa Plata. Di su banda e team di Bubali ta conta cu e legendario Dragon di dos cabes den un bachi renoba. C.D. Banton y Albert "Killer" Francis ta bolbe hunga hunto despues di basta tempo.

Nan ta responsabel pa yuda Deportivo Nacional gana un titulo di campeon. E tempo ey a batisa nan como e "Dragon di dos cabes." A pesar di e añanan, ambos delantero ta musta fit y cla pa bay guera.

E orguyonan di Noord tambe lo tin bek nan celebros Edmar "Macho" Tromp cu ta bolbe di un suspension di un wega. Nos a combersa cu Coach di Bubali, Antonio Lopez, y el a conta nos cu "e trainingnan a bay di e miho manera posibel. E animo ta halto. Nos sa cu e no ta un wega facil pero nos ta bayendo stadion si pa busca e 3 puntonan." Tambe nos a papia cu e Presidente di Jong Aruba, Harold Gonzalez cu a conta nos, "Nos preparacion a bay bon, nos ta hopi concentra riba loke nos tin cu haci. Bubali ta yegando cu bon nivel y nos tambe. Nos sa cu esaki ta un clasico y cu ta un wega cu ta bin cu mas peso. Nos ta yega cu hopi ilusion y cu hopi animo y nos ta kere cu a yega ora pa Jong Aruba bira doño di e clasico di Noord." E plato ta sirbi pa diadomingo awo 8'or di anochi ora cu e Orguyonan di Noord S.V. Bubali topa cu e Diablo Rojonan di Sero Janchi, S.V. Jong Aruba den Compleho Deportivo Frans Figaroa.





## E evolucion di 'Fantasy sports'

# Cambiando envolvimento di fanatico

**FANTASY** sports a bira un pilar di cultura deportivo moderno, cambiando fundamentalmente con fanaticonan ta interactua cu nan weganan faborito. Den terminonan simpel, deporte di fantasia ta permiti participantenan actua como manager of coach, scogiendo hungadonan di bida real pa crea un team di fantasia. E teamnan aki ta competi basa riba e prestacion den mundo real di hungadonan den weganan actual, cu puntonan otorga pa varios metrica manera golnan, asistencia, y tackle. E combinacion di prestacion di mundo real y competencia manera wega a conduci na un cambio grandi den consumo di deporte.

## Origen y Expansion

E origen di deporte di fantasia por wordo rastrea bek na 1980, ora Daniel Okrent y amigonan a crea Rotisserie League Baseball, e prome liga di deporte di fantasia mainstream. Participantenan tabata track estadistica di hungador usando data di corant, creando un sistema di puntuacion detaya. Mientras cu tecnologia a avansa, deporte di fantasia a expande mas leu cu baseball, cu futbol Americano, basketball, y futbol siguiientemente. Awe, deporte di fantasia ta un fenomeno global, cu miyones di hungador, specialmente den paisnan manera Australia, unda participacion a redobla desde 2021.

## Cambiando Envolvimento di Fanatico

Deporte di fantasia a transforma con fanaticonan ta envolve cu deporte y nan lealtadnan na team. Tradicionalmente, fanaticonan tabata mara na un team basa riba geografia, lasonan familiar, of lealtad historico. Sinembargo, deporte di fantasia a reforma e lealtad aki, encurashando fanaticonan pa envolve cu hungadonan individual a traves di multiple team. Cu e aumento di appnan di fantasia y tracking di data live, fanaticonan awor ta experiencia "consumo di segundo pantaya," unda nan ta sigui estadistica y weganan live via plataformanan digital mientras ta wak transmisionnan.

E cambio aki ta significa cu fanaticonan no ta sostene solamente un team mas. Nan ta wak weganan cu normalmente nan no ta worry cune, simplemente pa wak con nan hungadonan di fantasia ta perform. Deporte di fantasia ta crea un comprension y aprecio mas amplio di e deporte, como cu fanaticonan ta enfoca riba hungadonan individual en bes di teamnan of liganan completo.

Envolvimento comunitario ta un motivador clave pa participacion den deporte di fantasia. Hopi hungador ta join liganan pa e aspecto social, no solamente pa gana premio. Na Australia, investigacion ta muestra cu derecho di gaba, conexionnan social, y siñamento tocante e deporte ta impulsa participacion. Fanaticonan ta uni riba nan pasion comparti, haciendo deporte di fantasia tanto tocante conexion como competencia.

## Deporte di Fantasia como un Negoshi Grandi

E potencial financiero di deporte di fantasia ta significante. Na 2013, Forbes a estima e mercado di futbol Americano di fantasia di NFL na un balor di \$70 bilon, superando e entrada anual di

NFL na e momento ey. Deporte di fantasia a bira un industria grandi, alimenta pa patrocinio, publicidad, y tarifanan di entrada pa varios competencia. Marcanan ta inverti grandemente den plataformanan di fantasia pa target e audiencia altamente involvi.

Entrada tambe ta wordo genera for di contenido premium, compra den app, y productonan relaciona manera podcast y sitionan di analisis. Deporte di fantasia awor ta un parti clave di e economia deportivo global, ofreciendo fuentenan di entrada nobo y manteniendo fanaticonan involvi henter aña, incluso durante off-season.

## E Debate di Apuestanan

Mientras cu deporte di fantasia ta wordo mira como weganan di habilidad, tin preocupacionnan tocante nan link cu apuestanan. Algun estudio ta sugeri cu hende cu ta participa den deporte di fantasia tin mas chens di gamble, aunke otro nan ta argumenta cu deporte di fantasia ta un alternativa mas saludabel. Apesar di esaki, e distincion legal entre deporte di fantasia y apuestas deportivo ta keda cla, cu liganan di fantasia enfatisando strategia riba suerte.

## Conclusion

Deporte di fantasia a demostra di ta un forza poderoso den deporte moderno, reformando comportacion di fanatico y creando oportunidadnan economico nobo. Cu nan habilidad pa mantene fanaticonan involvi henter aña y fomenta conexionnan social, deporte di fantasia lo sigui prospera, influenciando e futuro di fanatismo deportivo mundialmente.



**DESTINY SECURITY**

**OPORTUNIDAD PA Trabaho**

ATTRACTIVE SALARY  
JOB BENEFITS

WE ARE LOOKING FOR TALENTED AND PASSIONATE PEOPLE TO JOIN OUR TEAM. IF YOU WANT A PLACE WHERE YOU CAN GROW PROFESSIONALLY AND WORK IN A COLLABORATIVE ENVIRONMENT, **THIS IS YOUR OPPORTUNITY!**

**DESTINY SECURITY** **DESTINY SECURITY OFICIAL** **5947937**



# Kyle Busch ta subi ranking di NASCAR despues di un final fuerte na COTA

**KYLE** Busch a haci un salto grandi den e Rankingnan di Poder di NASCAR despues di a entrega un prestacion impresionante na Circuit of The Americas (COTA). E campeon di Cup Series di dos biaha a demostra su habilidadnan riba pista di careda di caminda, liderando 42 buelta y sigurando un final solido na di cinco lugar. Aunke e no a bay cas cu e victoria, su careda fuerte a demostra cu e ta keda un contendiente serio pa e temporada.

## Christopher Bell Ta Mantene Su Liderazgo

Na top di e rankingnan di poder, Christopher Bell a continua su forma dominante, sigurando su di dos victoria consecutivo di e temporada na COTA. Su victoria a solidifica mas ainda su reputacion como un di e caredonan top riba pista di careda di caminda den NASCAR Cup Series. Bell consistentemente tabata entre e caredonan mas rapido e temporada aki, y su habilidad pa maneha caredanan largo y ehecuta pase clave a manten'e dilanti di e competencia.

## William Byron y Tyler Reddick Ta Keda Competitivo

Un otro coredo sobresaliente na COTA tabata William Byron, cu a termina na di dos lugar y a mantene su posicion cerca di top di e rankingnan. Byron a musta consistencia remar-



cabel, terminando regularmente den e top cinco y probando cu e ta un di e contendientenan mas fuerte den e bataya di campeonato. Su habilidadnan riba pista di careda di caminda a mehora significativamente, y strategia di su team y ehecucion den pit a hunga un rol crucial den su exito.

Mientras tanto, Tyler Reddick tambe ta keda un caredor pa wak, entregando un otro prestacion solido. Aunke ainda e ta buscando su prome victoria di e temporada, su velocidad y consistencia a manten'e den e combersacion di campeonato. Si e continua e tendencia aki, ta solamente cuestion di tempo prome cu e haya e victoria.

## Kico Ta Sigui pa Busch y e Camp?

Cu Busch subiendo e rankingnan, e pregunta grandi ta si e por hiba e momentum aki den e caredanan siguiente. Su prestacion na COTA ta prueba cu su team a haya e configuracion corecto pa pistannan di careda di caminda, pero pistannan oval benidero lo ta e test real di su potencial di campeonato.

Mientras cu e temporada ta progresa, tur wowo lo ta riba Bell, Byron, Busch, y Reddick pa mira ken por mantene nan momentum y ken lo lanta como e siguiente forsa dominante den NASCAR.

Cu e competencia birando mas cayente, cada careda ta bira ainda mas critico den forma e bataya di campeonato.

*e Poder den Mi*

**MENSAHE DI DIA**

Bo no mester sa  
tur e contestanan awor.  
Bo intuicion ta diseña pa musta bo  
e siguiente paso, no tur e trapi.

**SOLAMENTE CONFIA  
DEN BO STEM INTERNO.**

**6** MAART 2025

e Poder den Mi



# Serena Williams ta uni n'e doñonan di Toronto Tempo di WNBA

**SERENA** Williams, e leyenda di tennis cu 23 titulo Grand Slam den single, a amplia su envolvimento den deporte profesional door di uni na e grupo di doño di Toronto Tempo, e prome frankicia Canades di WNBA. E team, cu ta programa pa debuta den e temporada di 2026, a anuncia e adicon di Williams riba 3 di maart 2025.

Williams ta partner cu Larry Tanenbaum, Presidente di Kilmer Sports Ventures, den e proyecto aki. Expresando su entusiasmo, Williams a declara, "E momento aki no ta solamente tocante basketball; e ta tocante musta e balor berdadero y potencial di atletanan femenino."

E movecion aki ta alinea cu e historia di Williams di inverti den frankicianan deportivo. E ta posee accionnan den Miami Dolphins di NFL, Angel City FC di NWSL, y Los Angeles Golf Club den TGL. Su envolvimento cu Toronto Tempo ta resalta su compromiso pa empodera atletanan femenino y avansa deporte di hende muhe.

E conexcion di Williams cu Canada ta remarcabel; el a haci su debut profesional den tennis eyan na 1995. El a expresa entusiasmo pa bolbe na e pais den un capacidad nobo, cu e

meta di contribui na e exito di e team tanto riba como pafo di cancha.

WNBA a otorga Toronto e team di expansion na mei 2024, marcando un milestone significativo como e prome frankicia di e liga pafo di Merca. E adishon di un figura prominente manera Williams ta spera di aumenta e perfil y influencia di e team.

Ta anticipa cu e envolvimento di Williams lo trece visibilidad y recursonan aumenta pa Toronto Tempo, potencialmente atrayendo talento top y fomentando un cultura di team competitivo.

Su presencia tambe ta resalta e tendencia creciente di atletanan cu ta inverti den frankicianan deportivo, contribuyendo nan experticio y poder di strea pa eleva e perfil di deporte di hende muhe.

Mientras cu Toronto Tempo ta prepara pa su temporada inaugural, ta spera cu e participacion di Williams lo inspira tanto hungadonan como fanatico, reforsando e significancia di deporte di hende muhe y e potencial pa crecimiento y exito den WNBA.







Beauty Bar  
*by Jen*

**+297 730 1486**

SABANA BLANCO 40  
ORANJESTAD, ARUBA



# Beauty Bar

P.M.U &  
LASH ARTIST

# By JEN

*Specialised in*

*Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading*  
*♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination*  
*♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen

 beautybar\_byjen



# SALUD. BEYESA

## + Y Bienestar Personal +

### Cancer Colorectal

## E importancia di conscientisacion y deteccion tempran

**CANCER** colorectal, cu ta encera malignidadnan di e colon y rectum, ta un di e canceran mas prevalente globalmente. Na Merca so, e ta e di cuater cancer mas diagnostica entre hende homber y hende muhe combina, cu aproximadamente 150.000 caso nobo cada año. A pesar di su incidencia halto, cancer colorectal ta notablemente prevenibel y tratabel ora detecta tempran, subrayando e necesidad critico pa conscientisacion y screening regular.

#### Factornan di Riesgo

Tin varios factor cu por eleva e riesgo di desaroya cancer colorectal:

**Edad:** E probabilidad di diagnostico ta aumenta cu edad, particularmente despues di 50. Sinembargo, tin un aumento preocupante den casonan entre individuonan mas hoben.

**Estilonan di Bida:** Habitonan alimenticio, inactividad fisico, obesidad, humamento, y consumo excesivo di alcohol a wordo conecta cu riesgoonan mas halto.

**Historia Medico:** Un historia personal of familiar di cancer colorectal, poliepnan, of enfermedadnan inflamatorio di tripa cronico manera enfermedad di Crohn of colitis ulcerativo por aumenta susceptibilidad.

**Genetica:** Sindromenan hereditario manera sindrome di Lynch of poliposis adenomatoso familiar (FAP) ta aumenta e riesgo significativamente.

#### Sintomanan

E etapanan tempran di cancer colorectal hopi biaha no ta presenta ningun sintoma, haciendo screeningnan regular vital. Mientras cu e enfermedad ta progresa, individuonan por experiencia:

- \* Cambionan den habitonan di defecacion, incluyendo diarea of constipacion
- \* Sanger den e defecacion of sangramento rectal
- \* Malestar abdominal persistente, manera calamber of dolor
- \* Perdida di peso inexplicable
- \* Fatiga y debilidad

Reconoce e señalnan aki y consulta un proveedor di cuido medico por conduci na deteccion tempran y miho resultadonan.

#### E Importancia di Screening

Screening ta un herment poderoso den e lucha contra cancer colorectal. E por identifica poliepnan precanceroso, permitiendo eliminacion prome cu nan transforma den cancer, y detecta cancer existente na un etapa tempran y mas tratabel. Sociedad Mericano di Cancer ta recomenda cu individuonan cu riesgo promedio cuminsa screeningnan regular na edad di 45. Esnan cu factornan di riesgo mas halto por tin mester di cuminsa mas tempran, manera conseha pa nan proveedor di cuido medico.

Metodonan comun di screening ta inclui:

**Colonoscopia:** Considera e standard di oro, e procedura aki ta permiti e examinacion di henter e colon y rectum y e eliminacion di poliepnan durante e mesun sesion.

**Prueba di Sanger scondi den Defecacion (FOBT) y Prueba Inmunokimico Fecal (FIT):** E pruebanan no-invasivo aki ta detecta sanger scondi den e defecacion, un posibel indicador di cancer.

**Pruebanan di DNA di Defecacion:** E pruebanan aki ta identifica marcadornan specifico di DNA asocia cu cancer colorectal den muestranan di defecacion.

Avancenan emergente, manera e proximo Cologuard Plus, un prueba di screening di cancer di colon na cas mehora cu ta spera di ta disponibel desde juni 2025, ta ofrece opcionnan adicional pa individuonan buscando metodonan di screening no-invasivo.

#### Aumento di Incidencia Entre Poblacionnan Mas Hoben

Alarmentemente, tin un aumento global den casonan di cancer colorectal entre individuonan bou di 50. Investigacion ta indica cu aumento di cifranan a wordo reporta den 27 di e 50 paisnan examina, cu aumantonan anual significante observa den nacionnan manera New Zealand, Chile, Puerto Rico, y Inglatera. E tendencia aki ta enfatisa e necesidad pa conscientisacion aumenta y potencialmente reevalua e guianan actual di screening pa atende e demografianan mas hoben.

#### E Rol di Conscientisacion

Campañanan di conscientisacion publico ta hunga un rol crucial den promove deteccion tempran y prevencion. Cancer colorectal ta keda un preocupacion di salud significativa, pero cu medidanan proactivo, manera compronde e factornan di riesgo, reconoce e sintomanan, y cumpli cu screeningnan regular, su impacto por wordo reduci substancialmente. Empodera individuonan cu conocimiento y encurasha dialogonan habri tocante salud colorectal ta pasonan esencial den direccion di un futuro unda e enfermedad aki ta wordo detecta tempran y trata efectivamente.

Fuente:

Colorectal Cancer Facts and Statistics. Colorectal Cancer Alliance.

Colon Cancer - Symptoms and Causes. Mayo Clinic.

Key Statistics for Colorectal Cancer. American Cancer Society.

Colorectal Cancer Screening. Centers for Disease Control and Prevention.

Colorectal Cancer Awareness. Centers for Disease Control and Prevention.

Colorectal Cancer Risk Factors. American Cancer Society.

Colorectal Cancer Screening & Prevention. Colorectal Cancer Alliance.

Colorectal Cancer: Symptoms, Treatment, Risk Factors, and More. Medical News Today.



# Triki di beyesa poco comun cu realmente ta funciona!



**BEYESA** no mester ta caro of complica! Algun di e miho trikinan di beyesa ta bin di luganan inespera: bo cushina, bo baño, y hasta bo cashi di paña. Aki tin algun truco di beyesa poco comun cu por cambia bo rutina pa miho!

## Triki pa Cara y Cutis

**Aloe Vera como Primer di Makiyahe:** Deshaci di e primernan caro! Gel di aloe vera ta hidrata, alivia, y ta mantene bo base durante henter dia.

**Saco di Te pa Wowonan Hinch:** Saco di te friu ta reduci hinchamento y circulo scur danki na cafeina y antioxidantenan.

**Slice di Batata pa Manchanan Scur:** E propiedadnan natural di blanqueamento di batata ta yuda disminui hiperpigmentacion y ilumina e cutis.

**Deodorante pa un Zona T Sin Vet:** Un pasada liviano di deodorant sin perfume y transparente ta yuda controla briyo.

**Casca di Banana pa Cutis Radiante:** Frega e parti paden di un casca di banana riba bo cutis pa un boost rapido di antioxidante.

## Triki pa Cabey

**Hawa cu Cerbes pa Cabey Briyante:** Hawa bo cabey cu cerbes sin gas despues di shampoo pa extra briyo y volumen.

**Babypowder como Shampoo Seco:** No tin shampoo seco? Babypowder of cornstarch ta absorbe exceso di azeta instantaneamente.

**Mayonaise pa Acondicionamento Profundo:** Rico den proteina y azeta, mayonaise ta un mascara perfecto pa cabey seco y dañá.

**Juice di siboyo pa Crecemento di Cabey:** Aplica juice di siboyo fresco riba bo cuero di cabes pa stimula crecemento di cabey (djis haw'e bon!).

**Seca Cabey cu un T-Shirt:** Un T-shirt di catuna ta minimalisa frizz y kiebro compara cu serbetenan duro.

## Triki pa Lip y Djentenan

**Exfolia Lipnan cu un Skeiro di Djente:** Frega bo lipnan cu un skeiro

di djente suave pa lipnan suave y yen.

**Fruta di Strawberry pa Djentenan Mas Blanco:** Fruta di strawberry ta contene acido malico, un blankeador natural di djentenan.

**Casca di Banana pa Djentenan Sin Mancha:** Frega e parti paden di un casca di banana riba e djentenan ta yuda elimina manchanan.

**Vaseline pa Lipstick Duradero:** Un tiki di Vaseline bou di lipstick ta preveni secamento y ta extende e duracion.

## Triki pa Makiyahe y Wenkbrauwman

**Lipstick como Blush y Sombra di Wowo:** Un lipstick cremoso ta funciona bunita como blush of sombra di wowo den un apuro.

**Soap Brows pa un Lift Instantaneo:** Uza un bara di habon transparente y un spoolie pa sculptura y fiha bo wenkbrauwman henter dia.

**Bloki di ijs pa Makiyahe Duradero:** Pasa un bloki di ijs riba bo cara prome cu makiyahe pa cera e poronan y extende e duracion.

**Eyelinier Blanco pa Wowonan Mas Grandi:** Un pasada di eyelinier blanco riba e liña di wowo inferior ta crea e ilusion di wowonan mas grandi y briyante.

## Triki pa Curpa y Huñanan

**Restonan di Coffee como un Scrub pa Curpa:** Mescla restonan di coffee uza cu azeta di coco pa un exfoliante.

**Feita cu Conditioner di Cabey:** Uza conditioner en bes di crema di feita pa un feita suave y sin irritacion.

**Lamoenchi pa Rudianan y Elleboognan Scur:** Frega jiuice di lamoenchi riba e manchanan scur pa ilumina e cutis naturalmente cu tempo.

**Azeta di Oliji pa Cuticulanen Saludabel:** Masashi un gota di azeta di oliji riba e huñanan y cuticulanen pa mantene nan fuerte.

**Pasta di Djente pa Huñanan Geel:** Frega e huñanan suavemente cu pasta di djente pa elimina manchanan.

## Trikinan Miscelaneo

**Dryer Sheets pa Cabey Statico:** Domina e cabeynan rebelde instantaneamente door di pasa un dryersheet riba bo cabey.

**Hairspray pa Preveni Kiebro den Pantyhose:** Spray bo pantyhose cu hairspray pa stop e di hila of kibra.

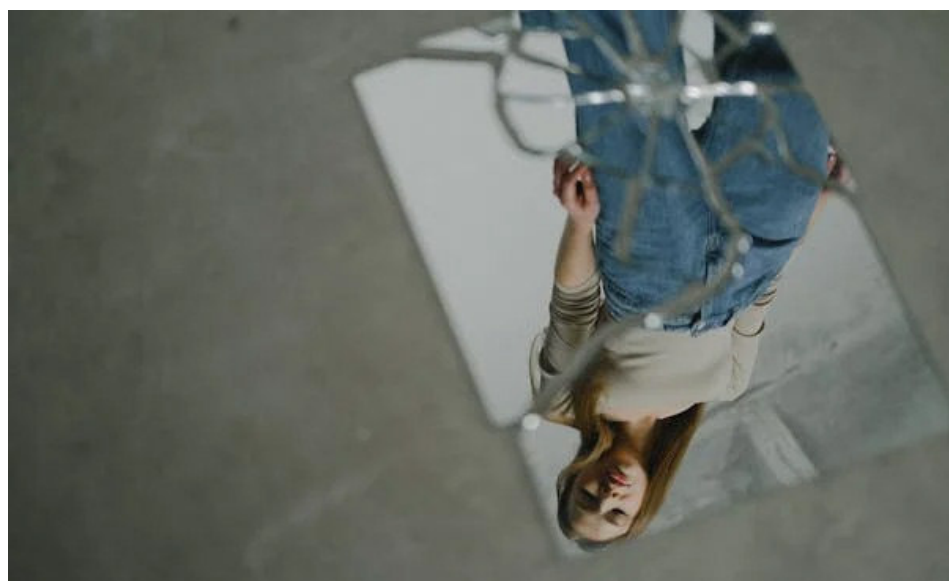
**Appel Cider Vinager pa Pianan Sin Holor:** 'Soak' bo pianan den appel cider vinager pa mata e bacterianan cu ta causa holor.

**Lotion di Man pa Cabey Frizzy:** Un tiki di lotion di man ta suavisa e cabeynan rebelde den algun seconde.

Ken por a pensa cu articulonan di tur dia por funciona como salba-bidanen di beyesa? Purba e trikinan aki y agrega un tiki di creatividad na bo rutina!



# Brasando Imperfeccion: Un caminda pa bienestar personal



**DEN** un mundo cu hopi biaha ta glorifica impecabilidad, e buskeda di perfeccion por bira un esfuerzo abrumador, hibando na stress, ansiedad, y un sentido disminui di autoestima. Sinembargo, brasando imperfeccion ta ofrece un alternativa liberador, fomentando crecimiento personal, conexionnan autentico, y salud mental mehora.

## E Peligernan di Perfeccionismo

Perfeccionismo ta wordo caracteriza pa establece standardnan inalcanzablemente halto y un impulso implacable pa cumpli cu nan. E mentalidad aki por resulta den insatisfaccion cronico, ya cu perfeccion ta un meta iluso. E presion constante pa ta impecabel por conduci na burnout, ya cu individuonan por negligisha cuidu propio den nan buskeda pa impecabilidad. Ademá, perfeccionismo ta conecta cu nivelnan aumenta di stress y ansiedad, strobando bienestar general.

## E Beneficianan di Brasa Imperfeccion

Cambiando enfoke di perfeccion pa aceptacion di e defectonan di un hende por tin efectonan positivo profundo:

**Salud Mental Mehora:** Lagando bay di expectativanan irrealistico ta reduci stress y ansiedad, fomentando un sentido di alivio y liberacion.

**Autoestima Mehora:** Reconoce cu imperfeccion ta parti di e experiencia humano ta permiti individuonan balora nan mes mas leu di nan logronan, hibando na un aumento den autoestima.

**Relacionnan Mas Fuerte:** Brasando e imperfeccionnan di un hende y permitiendone otronan pa mira nan ta fomenta conexionnan mas profundo, ya cu autenticidad ta encurasha confianza y intimidad.

## Strategianan pa Brasa Imperfeccion

Cultivando un mentalidad cu ta acepta imperfeccion ta encera practicanan intencional:

**Practica Compasion Propio:** Trata bo mes cu e mesun amabilidad cu bo ta ofrece un amigo. Reconoce cu

tur hende ta comete erornan y cu esakinan no ta defini bo balor.

**Establece Metanan Realistico:** Aspira pa progreso en bes di perfeccion. Establece obhetivonan alcansabel y celebra victorianan chikito na caminda.

**Laga Bay di Control:** Acepta cu no tur cos ta den bo poder. Brasando incertidumbre por reduci stress y habri posibilidadnan nobo.

**Priorisa Cuidu Propio:** Participa den actividadnan cu ta trece alegria y relajacion. Cuidando bo salud fisico y mental ta esencial pa bienestar general.

**Busca Apoyo:** Rondona bo mes cu individuonan cu ta acepta bo manera bo ta. Compartiendo experiencianan cu otronan por proporciona perspectiva y aliento.

## Perspectivanan Cultural riba Imperfeccion

Diferente cultura ta ofrece perspectivanan unico riba e beyesa di imperfeccion. E filosofia Japonés di wabi-sabi ta celebra e beyesa haya den imperfeccion y transicion, encurashando aprecio pa e imperfecto y incompleto. E perspectiva aki ta invita individuonan pa haya beyesa den e aspectonan imperfecto di bida, fomentando aceptacion y satisfaccion.

## Conclusion

Brasa imperfeccion ta un biahe transformativo cu ta conduci na un mayor bienestar personal. Door di reconoce y acepta nos defectonan, nos ta cultiva resiliencia, profundisa nos relacionnan, y mehora nos calidad di bida general. Corda, ta nos imperfeccionnan ta haci nos unicamente humano, y brasando nan por conduci na un existencia mas satisfactorio y autentico.

*e Poder den Mi*

6 MAART, 2025

“Ta hopi raro pa bo topa cu un hende cu ta kere den bo sin ningun otro intencion. Un hende cu kier mira bo logra bo soñonan, cu ta motiva bo pa crece y cu ta para banda di bo, mescos den tur bo problemanan.

Sigui gradeci e hendenan aki cu ta den bo bida y tene nan cerca di bo semper.”

**UN DICHO**

*Lewis Howes*

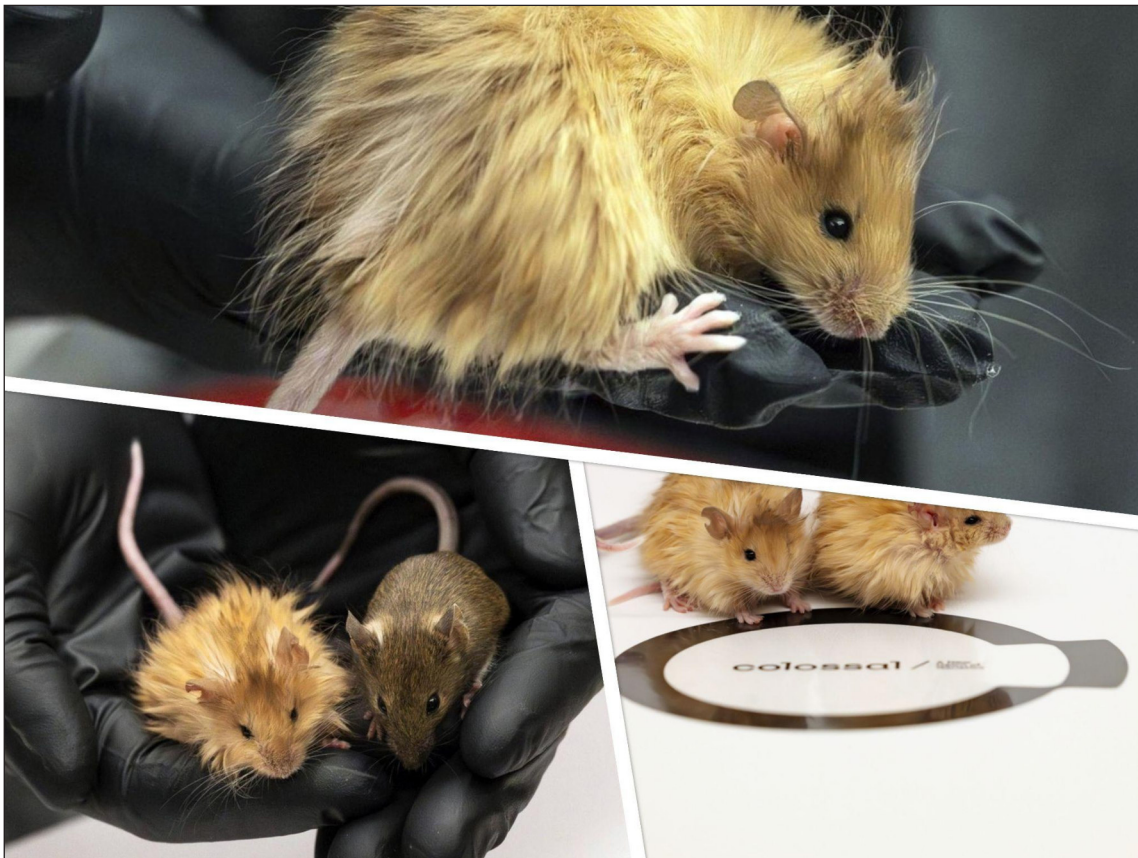
Instagram YouTube e Poder den Mi





# CIENCIA

## Un paso importante pa "resucita" mammoet



E científiconan di e compañía Mericano di biotecnología Colossal Biosciences a diseñá raton genéticamente cu característica clave di e mammoet lanudo extinto, acercando nan cada biaha mas n'e "soño di desextingi un especie cu a dispare caba".

Segun e científiconan despues di e iniciativa aki, ta prome biaha cu a logra modifica genéticamente un animal bibo pa refleha e característicanan di un especie extingui. "E éxito aki ta acerca nos un paso mas cerca di nos meta di trece e mammoet lanudo bek na bida", e compañía ta afirma.

E animalnan chikito aki, cu a wordo batisa como 'Colossal Woolly Mice' (Ratónnan Lanudo Colosal), a wordo crea pa medio di técnica avansa di edición genético. Pa haci esaki, e investigadonan a recopila datonan genético di 121 mammoet y olifanti pa identifica tur e genenan relaciona cu adaptación na friu, lana y metabolismo.

Uzando tres tecnología di edición genético, e científiconan a modifica simultaneamente shete gen cu tabata presente caba den e embrionnan di raton pa logra cierto cambio estructural den nan apariencia, di manera cu nan lana tabata mas largo, mas krul y mas ora cu di ratónnan normal.

Ademas, nan a modifica cierto genenan relaciona cu metabolismo di ácido vet, cu, aparentemente, lo haci e animalnan aki hopi mas resistente na friu.

E científiconan a planta e embrionnan modifica genéticamente den ratónnan embra di laboratorio y a nace e prome yiunan lanudo na october.

E investigadonan no tin siguransa si e mutacionnan lo por afecta nan salud a largo plaso, incluyendo nan fertilidad y nan propensión pa desaroya cancer.

Reacción contrario den comunidad científico  
"Nos ta para dilanti un paso importante pa valida nos enfoque di resucita e característicanan cu a perde cu extinción y cu nos meta ta pa restaura", Beth Shapiro, director científico di Colossal y un

di e científiconan tras di nacimiento di e animalnan aki, ta comenta.

E noticia a causa reacción contrario den comunidad científico. Di un banda, el a lanta aplauso grandi pa loke nan ta considera un "éxito incontestabel" y un avance pa ciencia. Mientras cu, di otro banda, el a lanta e debate si ta científico y moralmente aceptabel pa trece bek na mundo actual e especienan cu a dispare, cuestionando e seguridad p'e animalnan y medio ambiente.





“Kico Nos ta Come?”

# Un encuesta combina cu un estudio kimico riba nos alimentacion diario

**ENTRE** 24 di maart cu 30 juni 2025 Departamento di Salud Publico den colaboracion cu IBISA, CBS y WEB Aruba N.V. lo bay cuminsa cu un Total Diet Study (TDS) cu ta un estudio total, cientifico pa por haya informacion di nos comunidad riba producto y alimentonan mas consumi na Aruba. E studio aki ta consisti di 2 parti:

\* un encuesta di kico nos ta come

\* un estudio di laboratorio pa e parti quimico.

Despues di e encuesta, pa medio di un investigacion quimico cu lo wordo ehecuta pa WEB Aruba N.V. lo saca afo composicion di nos alimentonan mas consumi pa sa na cua substancia of materialnan nos ta exponi door di nos alimento y haya sa si esakinan tin relacion cu malesanan cronico manera Cancer, diabetes y obesidad.

Pa cu e encuesta aki 500 adres a wordo selecciona pa CBS, reparti rond di ful Aruba. E 500 adresnan selecciona lo bay ricibi un carta den nan postbus cu e invitacion pa partisipa na e investigacion “Kico Nos Ta Come?”. Den e dianan siguiente un encuestador lo pasa na e cas pa selecciona un persona den e cas pa participa, na e encuesta aki por participa

solamente ciudadanonan di 18 aña pariba y tur datos ta keda anonimo.

E implementacion di e TDS ta importante pa diferente motibo:

1.) E estudio ta hunga un rol crucial pa locual ta safety di nos cuminda. Door di investiga sistematicamente ki substancia nos ta ingeri door di nos alimento, nos por identifica e riesgo na tempo y ajusta e maneho.

2.) Ademá, e estudio ta duna informacion valioso pa esnan cu ta responsable pa desaroya maneho y pa e industria di alimento. E resultadonan ta juda pa tuma decisionnan informa tocante safety di nos alimento, y nan produccion.

3.) e tin influencia riba educacion di e consumidor. Door di duna informacion tocante lo cual realmente tin den nos cuminda, nos por tuma decisionnan mas informa y tuma decisionnan mas consciente pa locual ta nos salud y bienestar.

Pa mas informacion like nos Facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba, Follow nos riba Instagram [directie\\_volksgezondheid\\_aruba](#), subi nos website [www.dvg.aw](#), yama nos na 5224200 of mail nos na [servicio@dvg.aw](#)







**COMFORT, FOOD AND COCKTAILS**

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
[WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM](http://WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM)

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

**DOWNLOAD OUR APP**

 GET IT ON  
**Google Play**

 Download on the  
**App Store**



# ATA ta celebra su aporte significativo durante Carnaval 71

‘A celebra cultura, conectividad, y comunidad den 2025’



**ARUBA** Tourism Authority (A.T.A.) ta mira atras riba su participacion integral den e temporada di Carnaval 2025, brindando sosten pa eleva e nivel di e experiencia pa tanto e comunidad local como nos huespednan. Manera añanan anterior, A.T.A. orguyosamente a brinda su apoyo na SMAC como e organo cu ta organisa Carnaval den su totalidad y ta crea eventonan vibrante y dinamico durante henter e temporada di Carnaval. Alabes, a duna sosten na Stichting MUSICA, un fundacion cu ta promove e desaroyo di talento musical local y asegura cu e enfasis riba nos musica y ritmo di Carnaval ta keda uno presente y relevante.

Como iniciativa di A.T.A., Ban Serio! a conta cu un campaña dinamico



cu a centralisa riba un impacto positivo colectivo. Cu e lema di “Laga Nada Atras, Djis Bon Vibra”, a percura pa enfoca riba creacion di conscientisacion durante Carnaval 71, motivando tur participante y espectador pa disfruta di e temporada na un manera responsable y den harmonia. E campaña a enfatisa riba e importancia di respet mutuo, reconoce impacto propio, seguridad, y inclusion. Orguyosamente reforsando e rol di nos comunidad como e anfitrión cu ta carga y celebra un experiencia inolvidabel pa nos mes y pa tur hende cu ta bira parti di nos tradicion cultural.

Un otro punto sobresaliente den e temporada di Carnaval 71 a wordo refleha den e proyecto di Musica di Brass Band, esta Asambeho. Un proyecto cu a conta cu un colaboracion excepcional entre A.T.A., GoCultura Foundation, Massive Brass Band International, y Elite Productions Aruba. E cobertura di Asambeho a logra capta e esencia y profundidad di nos Carnaval, resaltando su raiz historico-cultural y e impacto importante den preservacion y con nos ta transmiti e patrimonio di nos isla. Pa e motibo aki, a tuma e oportunidad y ocasion pa gradici y reconoce Massive Brass Band International cu a percura pa mantene e musica di Brass Band na un nivel halto tanto local como internacional, y pa su continuo aporte na e tradicion unico di Aruba. Cu mescla di contenido audiovisual, fotografia y relato autentico, a percura pa crea un documentacion magistral di Asambeho cu ta sirbi tanto pa nos comunidad local como pa nos audiencia internacional, poniendo enfasis riba e balor unico di nos cultura carnavalesco. [www.aruba.com](http://www.aruba.com)

E apoyo continuo di nos Carnaval como un evento cultural y tradicional, ta un refleho di tur locual ta haci Aruba un destinacion eleva. A.T.A. ta continua cu su dedicacion na sigui traha hunto cu socionan den e Culture & Creative Industry, y hunto cu e comunidad local, pa sigui promove y preserva e caracter autentico di nos isla. Asegurando cu cada experiencia ta keda graba den curason di nos comunidad y nos huespednan.

A.T.A. ta gradici tur socio cu den un manera of otro a contribui cu e periodo di Carnaval 71, na nos ekipo di A.T.A., boluntarionan, y otro organisacionan. Masha pabien cu un otro temporada exitoso, vibrante, y magestral di nos dushi Carnaval.





# Día di hende Muhe 8 di maart 2025 – Un dia inspirador pa hende muher den EduCampus



ta ofrece un oportunidad nobo riba proceso creativo y auto-expresion. E seccion ta na balor di awg 12.50, cual un parti lo ta wordo uza pa proyectonan di SICA.

## Actuacion di studiantenan di Educampus

Un actuacion special di e studiantenan bou di direccion di nan maestra Natusha Croes cu tin un Master in Performance lo ta parti di e programa. E proposito ta pa inspira generacion mas jong y motivanan nan pa realisá nan potencial den diferente area.

## Stand Informativo

Durante e evento, lo tin diferente stand cu informacion di varios instansian. Esaki ta ofrece e oportunidad pa participantenan pa por conoce mas kico cada instancia ta haci y oportunidadnan pa crecemento personal y tambe iniciativa pa yuda e hende muhe den nan desaroyo profesional.

**DIA** 8 di maart 2025, Soroptimist International Club Aruba (SICA) lo celebra Día Internacional di Muher cu un evento inspirativo, seccion creativo y oportunidad pa forma relacion y conecta cu otro. E evento lo tuma lugar desde 10:00 am te 2.00 pm y ta un oportunidad pa bishitantenan conecta, siña di otro y crece. Entrada ta gratis y tur hende ta bon bini. Tur fondo cu lo wordo recauda e dia aki lo wordo uza pa proyectonan pa concientisacion di mucha- y hende muher pa cu nan desoryo y crecemento personal.

## Keynote Speakers

E dia aki ta nos lo bay tin tres keynote speakers dinamico cu lo compartí nan experiencia y historia pa inspira y motiva e hende muhe. Ta trata di Stephanie Croes, Cristina Tromp y Lisen Lalwani. Y nan presentacion ta enfoca riba empoderamento, crecemento personal y liderazgo.

## Sesion Creativo di Neurogratics Arts

Na colaboracion cu e artisa Jo-ann Kock nos ta ofrece un seccion creativo di Neurogratics Arts, unda e participanten lo tin oportunidad pa descubri nan artista interno y expresa nan mes. E seccion aki

## Oportunidad di Interactua cu Soroptimist International Club of Aruba

Un otro punto di e dia ta e oportunidad pa intercambia cu miembronan di Soroptimist International Club of Aruba. Esaki ta ofrece un plataforma pa hende muher pa comparti nan conocimiento y experiencia y traha hunto na proyectonan cu ta fortalece e posicion di e hende muher na Aruba y mundialmente.

E lo ta un dia yena di inspiracion, pa network y crecemento. Bin pa haya informacion nobo, haci contacto interesante y celebra un poderoso Dia di Hende Muhe, hunto cu otro hende muhe..

Fecha: 8 di maart 2025

Hora: 10:00 am - 2:00 pm

Lokal: EduCampus, Aruba

No perde oportunidad unico aki!





## Bishita exposicion ‘Mosaik Picassiette’ na biblioteca



**ARTISTA** di Mosaic, sra. Enrita Werleman ta presenta un exposicion na biblioteca O’sstad. Esaki a resulta di ta diferente, special y exitoso. Ta pesey a prolonga esaki y duna mas artesano e oportunidad pa wak e tecnica aki. E exposicion bunita aki ta habri te dia 21 di maart, durante orarionan cu biblioteca ta habri.

Mientras arte di mosaik tradicional ta usa pida chikito di mosaik, ‘pique assiette’ ta usa pida di tayo corta pa forma un obra di arte. Na Frances e palabra ‘Pique Assiette’ ta nifica “recohedo di tayo” of “landron di tayo” y ta referi na usa tayo of recicla tayo kibra, sobra di glas y traha arte cu esaki. Un ehempel di picassiette tin na Chartres, Francia.

E Maison Picassiette ta e trabou increibel di e artista Raymond Isidore. Ela nace casi na e mes un tempo cu Gaudi (artista renombra di Spaña). Isidore, cu a siña e tecnica su mes a cuminsa decora su cas.

A ser bisa cu e tabata recohe y colecta tayan di dumpnan y tambe tabata haya donacion di otro hende. Sin

ningun training den arte Isidore a pone e pida pidanan den cement y peganan riba e murayanan di su cas cu asina a bira un obra di mosaik. Awendia, ‘La Maison Picassiette’ ta un destinacion turistico na Francia.

Mas artistanan a sigiu traha obranan cu tayo. Asina ta, si bo kibra un tayo bo ta bay mir’e na un manera diferente. Tayo no ta pa pone cuminda so, pero por traha obra di arte tambe cune. Pa mas informacion por tuma contacto cu Enrita Werleman na Ate Mosa tel. 661 3200.



## Presentacion Obra literario “Di Zuidstraat pa Klei” y mas di autor Denis Henriquez



**DIAHUEBS**, 6 di maart 2025, di 6.00 pa 8.30 di anochi, lo tin presentacion di e obra literario di autor Denis Henriquez na Biblioteca Nacional Aruba, George Madurostraat 13. Denis Henriquez, naci na Aruba, ta un autor conoci pa su obra literario skirbi na Papiamentu, Ingles y Hulandes. El a gradua como ‘Theoretisch Fysicus’ na Universidad di Leiden na Hulanda. Denis Henriquez a traha na Aruba y na Hulanda como docente di fisica y di matematica.

Denis su pasion ta literatura. El a publica diferente obranan literario, manera novela, poema, textonan pa teatro y pa guion cinematografico. E buki mas conoci di Denis Henriquez aki na Aruba ta e buki ‘Zuidstraat’, cual ta su novela di debut. El a publica entre otro ‘Zuidstraat’, ‘Delft Blues’, ‘De zomer van Alejandro Bulos’, ‘Het sterven van Rebecca Lopez Ikario’.

‘Klei’ ta e novela nobo cu el a publica na 2023.

Programa:

For di Hulanda lo ta presente e autor Denis Henriquez. Astrid Britten, Biblioteca Nacional Aruba, Siegfried Dumfries, Departamento di Cultura y Gestor cultural, Mirto Laclé ta ofrece un programa multifacetico pa presenta obra literario di un di e autor mas grandi di Aruba, Denis Henriquez. Lo tin documentario, charla, presentacion y musica.

Dr. Wim Rutgers lo duna un charla cu un recorrido den e obranan literario di Denis Henriquez ‘di Zuidstraat pa Klei’. Drs. Mirto Laclé lo duna un presentacion relaciona cu e obranan literario. Drs. Denis Henriquez lo comparti su experiencia y inspiracion pa su obranan literario.

Maybelline Arends-Croes, docente di musica, lo ta presente cu su grupo di cantante, ex-Young Voices, pa interpreta y deleita publico cu algun cancion cu letra inspira pa Denis Henriquez. Pianista, Johnny Scharbaay lo acompaña e cantantenan y lo interpreta algun piesa musical durante e anochi. Entrada ta gratis. Pa mas informacion: Mirto Laclé, 7426274.



# ATIA ta celebra 80 aña cu su ex-presidentenan



**DEN** cuadro di su di 80 aniversario, recientemente the Aruba Trade and Industry Association (ATIA) a organisa un lunch pa tur su ex-presidente y ex-directornan, Herrick Henriquez ta informa.

Ultimo biaha cu un reunion asina a wordo organisa tawata 10 aña pasa pa ATIA su di 70 aniversario. Sr. Henriquez ta conta cu ta un ex-presidente a comentele cu den pasado ex-presidentenan tawata reuni cu hunta di directiva di ATIA regularmente.

Y pa e rason ei, nos a dicide pa organisa un lunch pa no solamente celebra nos 80 aña, pero tambe siña di e historia di ATIA y haya conseho valioso di nos baluartenan cu a lidera ATIA desde decada 70 bin ariba. E informacion valioso lo wordo tuma den consideracion pa yuda crea un vision pa ATIA y futuro di Aruba su economia.

Mester indica cu e atardi tawata uno hopi ameno unda a comparti hopi storia, idea, comentatio constructivo y aprecio pa e trabou cu ATIA ta eherce pa 80 aña caba cu exito. ATIA a hasi uso di e oportunidad aki pa saca portret di tur e ex-pres-



idente y ex-directornan pa crea un “Hall of Presidents” den nan honor. Click aki pa un video cortico di e evento.

Durante nos aña di celebracion, nos lo saca hopi informacion y video, unda nos lo culmina cu un celebracion pa comunidad completo riba 13 y 14 di juni y uno oficial riba 18 di juni cu ta e fecha di fundacion di ATIA.

**OTRO PERSPECTIVA**  
Cu Marilu

CLICK AKI



# Linfedema: Un realidad cu mester atencion na Aruba

**DIA** Mundial di Linfedema, celebra tur aña dia 6 di maart, ta un momento crucial pa conscientisa tocante un condicion cronico cu ta afecta miles di persona mundialmente, y tambe na Aruba. Linfedema ta un hinchamento cu ta tuma luga ora cu e sistema linfatico, encarga pa transporta likido di tehido bek den e sanger, no ta funciona corectamente. Esaki por resulta den acumulacion di likido den e brasa of pia, causando hinchamento, dolor, y incomodidad.

Na Aruba, mescos cu den otro parti di mundo, hopi persona ta biba cu linfedema y no ta completamente consciente di e condicion aki, of no sa unda pa busca yudansa. E falta di conocimiento riba linfedema por hiba na diagnostico laat y complicacion mas grandi. E ta importante pa reconoce e señalnan di linfedema trempan, entre otro:

- \* Hinchamento di un parti di curpa, particularmente brasa of pia.
- \* Sentimento di ta pisa of yenamento den e partinan afecta.
- \* Cambio den textura di cuero, manera tension of endurecimiento.

\* Incomodidad of dolor persistente.

Conscientisacion t'e prome paso pa mehora calidad di bida di persona cu linfedema. Dia Mundial di Linfedema ta un oportunidad pa educa publico tocante e condicion aki, p'asina promove diagnostico trempan y tratamiento adecuado. Ta importante pa sa cu tin diferente tratamiento pa maneha linfedema, incluyendo terapia di descongestionamento completo, uzo di prenda di compresion, y ehercicio special.

Ademas, ta esencial pa apoya y sostene e personanan cu ta biba cu linfedema. Esaki por inclui crea grupo di sosten, ofrece informacion riba recurso y tratamiento, y mehora acceso na cuido medico special.

Riba e dia special aki, laga nos uni pa crea un comunidad mas consciente y comprensivo, unda e personanan cu linfedema ta sinti nan mes sosteni y empodera. Hunto, nos por traha pa un miho calidad di bida pa tur hende cu ta biba cu e condicion aki na Aruba y rond mundo.





# Un tributo na creatividad tridimensional

## Awe ta dia Internacional di Escultor



**DIA** 6 di maart tur aña, mundo ta celebra Dia Internacional di Escultor, un ocasion dedica na reconoce y celebra e arte milenario di escultura. E dia aki ta honra e artistanan cu ta dedica nan bida na transforma material bruto den obra di arte tridimensional cu ta inspira, provoca y encanta.

### Un Arte di Milenio

Escultura ta un di e formanan di expresion artistico mas antiguo. For di e Venus di Willendorf prehistorico te n'e obranan maestral di Michelangelo y Rodin, escultura a hunga un papel crucial den cultura humano, reflehando nos historia, creencia y emocion.

### Diversidad di estilo y material

Awe, e escultornan ta traha den un variedad amplio di estilo y material. Nan ta manipula piedra, metal, palo, klei, plastic y hopi otro material pa crea obra di tur forma y tamaño. For di e obranan figurativo realistico te cu e instalacionnan abstracto innovador, escultura ta sigui evoluciona y sorprendi nos.

### Un celebracion mundial

Riba Dia Internacional di Escultor, galeria, museo, studio y e institutonan di arte rond mundo ta organisa exposicion, workshop y evento special pa celebra e dia aki. Esaki ta un oportunidad pa publico aprecia e talento y dedicacion di e escultornan, siña mas di e proceso creativo y aprecia e importancia di escultura den nos cultura.

### Apoyo n'e artistanan

Dia Internacional di Escultor ta un recordatorio di e importancia di apoya arte y artista. Escultura, mescos cu otro forma di arte, ta esencial pa desarojo di un sociedad creativo y vibrante. Nos ta invita tur hende pa bishita e exposicionnan, cumpra obra di arte y participa den e actividadnan cultural pa celebra e dia aki.

### Un futuro prometedor

Cu un generacion nobo di artista talentoso y un publico creciente cu ta aprecia arte, futuro di escultura ta hopi prometedor. Dia Internacional di Escultor ta un oportunidad pa celebra nos logronan y reafirma nos compromiso pa sigui promovi arte y cultura den tur su formanan.

Skirbi pa Lady Ruth

## E Hende Muhe



M uhe multifacetico  
U nico y bendiciona  
H ende muhe inspira  
E ser mas bunita crea

Dedica na tur mi famianan, amiganan y conocinan muhe firme den nan sapato den tur ramo y posicion. Especialmente na mi bunita mama Mercedes cu henter mi curason.

Na mi miho amiganan den malo y den bon.

Feliz dia di Hende Muhe







# Inmigracion como forsa impulsor tras di crecemento di poblacion di Corsou

Crecemento di Poblacion Impulsa door di Migracion

E poblacion di Corsou a crece cu 3,5 porciento na 2023 compara cu 2011, y actualmente ta conta cu 155.826 habitante. Segun e ultimo censo di Oficina Central di Estadistica (CBS), e crecemento aki ta atribui principalmente na inmigracion. E cantidad di inmigrante a aumenta cu 7 porciento den e ultimo aña y awor ta forma 25 porciento di e poblacion total.

## Paisnan di Procedencia Principal di Inmigrante

E grupo mas grandi di inmigrante na Curaçao ta keda Hulandes Europeo, cu un cantidad registra di 9.047 persona. Aunke nan cantidad total a aumenta, nan porcentahe den e poblacion migrante total a baha un poco. Al contrario, e cantidad di inmigrante Venezolano a crece fuertemente. Na 2011, nan tabata forma 4,2 porciento di e poblacion di inmigrante, mientras cu e porcentahe aki a subi te na 11,3 porciento na 2023. E comunidad Colombiano na Corsou tambe a crece y awor ta forma 15 porciento di e poblacion total di inmigrante.

## Migracion for di Islanan BES y Otro Paisnan

Mientras cu inmigracion for di Venezuela y Colombia ta aumenta, e cantidad di inmigrante for di Islanan BES (Bonaire, Sint Eustatius y Saba) netamente a baha di 6 porciento te na 3,4 porciento. Ademá, e entrada di migrante for di Sint Maarten, Aruba, Surinam, Portugal y China tambe a baha. A pesar di e cambionan aki, CBS ta subraya cu inmigracion ta

sigui hunga un rol esencial den e crecemento y diversidad di Corsou.

## Relacion entre Crecemento Local Versus Inmigracion

Segun CBS, e cifranan ta muestra cu e aumento di poblacion ta wordo impulsa grandemente door di inmigracion. E crecemento di e cantidad di habitante stranhero ta bay hopi mas lihe cu e crecemento natural di e poblacion local. Apesar di e cambionan den e corrientenan di migracion aki, inmigracion ta keda un factor crucial pa e desaroyo economico y social di Corsou. CBS ta subraya cu e diversidad y e composicion di e poblacion ta mara estrechamente na e desaroyonan geopolitico y economico den e region.

## Perspectiva di Futuro

Cu e entrada continuo di migrante, specialmente for di Venezuela y Colombia, y e entrada azota for di Islanan BES y otro paisnan di origen, ta posibel cu e composicion demografico di Corsou lo sigui cambia. CBS ta conseha e trahadonan di politica pa sigui e desaroyonan aki di cerca y tuma medidanan pa apoya e integracion y participacion di migrante den e mercado laboral y den e sociedad.

Fuente: Oficina Central di Estadistica (CBS), Antilliaans Dagblad





# Cpost ta investiga entrega di carchi di voto na Corsou

Evaluacion interno di proceso di entrega



**CPOST** International a inicia un investigacion interno riba e entrega di carchi di voto den preparacion pa e eleccionnan di 21 di maart 2025. E motibo pa e investigacion aki ta señalnan for di media y rednan social tocante problemanan cu e entrega di carchi di voto, specialmente na Piscaderaweg.

Como distribuidor oficial di e carchi di voto den nomber di Konseho Supremo Elektoral (KSE), Cpost ta subraya cu tur carchi ta wordo entrega na e adresnan corecto segun e proceduranan prescribi. Den algun bario cu Community Mail Boxes (CMB), carchi di voto no ta wordo poni den e postbusnan comparti aki, pero ta wordo entrega solamente na e adres fisico di e cas. Segun e Ley di Post di 1998, cada cas mester tin un brievenbus, unda post por wordo entrega.

## Sospechonan di Fraude

Riba rednan social, a wordo sugeri cu Cpost posiblemente ta involvi den practicanan fraudulento rond di e distribucion di carchi di voto. Cpost ta nenga e acusacionnan aki y ta declara cu e ta actua estrictamente segun e regulacionnan y condicionnan di e concesion. Como servicio postal nacional, Cpost ta enfatisa su responsabilidad y ta declara cu mal uzo di su servicionan pa practicanan ilegal no ta wordo tolera.

## Verificacion di Adres y Registro Corecto

Pa famianan cu ta ricibi carchi di voto na nomber di personanan desconoci, Cpost ta clarifica cu e post semper ta wordo entrega na e adres cu ta aparece riba e envelop. E compania ta urgi ciudadanonan pa verifica nan adres registra na Kranshi (registro civil) y actualis'e si ta necesario. Ademas, Cpost ta conseha residentenan pa instala un brievenbus cu ta facilmente accesibel y percura cu e number di nan cas ta bon visibel.

## Mehoracionnan y Medidanen di Siguridad den Futuro

Pa elimina mas preocupacion tocante e siguridad y precision di e entrega di carchi di voto, Cpost ta considera medidanen

adicional. Esakinan ta inclui:

Mecanismanan di control reforsa durante e entrega, por ehempel via metodonan di track-and-trace.

Campañanan publico pa informa residentenan miho tocante con nan por actualiza nan informacion di adres.

Cooperacion cu instancianan gubernamental pa minimalisa casonan di post cu adres robes.

E distribucion di carchi di voto ta un proceso crucial pa e eleccionnan democratico di Curaçao. Aunke Cpost ta subraya cu e ta cumpli cu e rekisitonan legal, e investigacion interno tin como meta pa garantiza mas transparencia y confiabilidad den e servicio. Residentenan ta wordo conseha pa verifica proactivamente si nan adres registra ta corecto pa preveni problemanan innecesario cu entrega.

Fuente: Cpost International, Konseho Supremo Elektoral (KSE), Rednan Social

Stimami. Sterilisami.

**REGISTRA AWO**

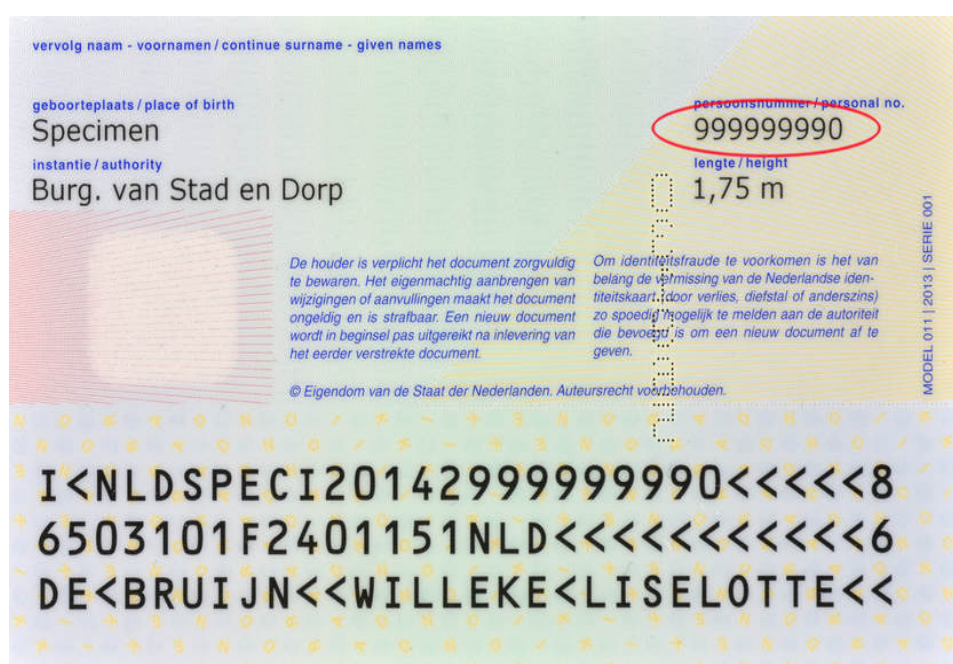
Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA:  
WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM



# BONEIRO

## Introduccion di BSN den Caribe Hulandes: Pasonan, beneficionan y retonan



E aña aki, tur habitante di Caribe Hulandes – Bonaire, Sint Eustatius y Saba – lo ricibi un burgerservicenummer (BSN). E decision aki ta sigui e cambio di varios ley pa haci e introduccion di BSN y servicionan gubernamental digital posibel den e regionnan aki. Secretario di Estado Zsolt Szabó (Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino) a confirma esaki den contesta riba preguntanan di e Comision di Asuntonan Digital di Tweede Kamer.

### Meta di BSN y Gobierno Digital

BSN ta un number di persona unico cu ta simplifica comunicacion entre ciudadanonan y instancianan gubernamental. Na Hulanda Europeo, e ta wordo uza pa declaracionnan di impuesto, seguro medico y identificacion digital (DigiD). E introduccion na e islanan BES ta destina pa duna residentenan miho acceso na servicionan gubernamental y acelera procesonan administrativo. Ademas, DigiD lo bira disponibel pa residentenan di Caribe Hulandes. Esaki ta permiti nan uza servicionan gubernamental online di un manera sigur, manera declaracionnan di impuesto, financiamiento di estudio y peticionnan relaciona cu cuido medico.

### Background y Preparacion

Investigacion di Oficina Central di Estadistica (CBS) ta muestra cu actualmente solamente 20% di e residentenan di Caribe Hulandes tin un BSN y DigiD. Esaki ta debi cu e sistemanan aki den e administracionnan actual di e islanan BES no ta integra cu e Registro di Persona Basico Hulandes

(BRP). Pa haci e introduccion di BSN posibel, e Ley di Registro di Persona Basico BES (Bap BES) ta wordo adapta, pa e conecta cu e sistema di BSN. Esaki ta crea un conexion entre e administracion di poblacion di e islanan y e BRP na Hulanda.

### Retonan y Puntonan di Atencion

E introduccion di BSN ta trece varios reto cune:

**Privacidad y Proteccion di Dato:** E Autoridad di Proteccion di Dato y e Comision di Supervision di Proteccion di Dato di Persona BES lo supervisa e procesamiento di BSN y e proteccion di datonan personal.

**Implementacion Tecnico:** Instancianan gubernamental y proveedornan di servicio riba e islanan BES mester adapta nan administracionnan pa registra y uza BSN corectamente. E proceso aki ta wordo apoya pa e Ministerio di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino (BZK).

**Prevencion di Fraude:** Mescos cu na Hulanda, tin riesgonan di fraude di identidad y mal uzo di BSN. P'esey, un campaña publico ta wordo lansa pa conscientisa residentenan riba e uzo sigur di nan BSN.

**Infraestructura Digital:** Aunke conexionnan di internet riba e islanan ta wordo considera suficiente, mehoracionnan ta necesario pa haci servicionan digital mas eficiente. Ministerio di Asuntonan Economico y Clima a otorga subsidio pa modernisa rednan.

### Costo y Financiamiento

E gastonan pa e introduccion di BSN y DigiD ta wordo cubri principalmente pa e Ministerio di BZK y e fondo BES. Organonan publico ta ricibi un contribucion financiero pa facilita e transicion pa e gobierno digital.

### Implementacion den Fase

BSN lo wordo introduci den fase. Den e prome fase, tur residente di Caribe Hulandes lo ricibi un BSN, sigui pa e posibilidad di uza DigiD. Despues, servicionan gubernamental lo wordo conecta gradualmente na e sistema nobo.

E introduccion di BSN na Caribe Hulandes ta un paso importante den e integracion di e regionnan aki den e gobierno digital Hulandes. E proceso ta trece retonan tecnico y organisatorio cune, pero finalmente ta ofrece residentenan miho acceso na servicionan gubernamental y procesonan administrativo mas eficiente.

Fuente: Gobierno Hulandes, Documentonan di Tweede Kamer



Actonan indebido ta conduci na grito di auxilio na conseho insular y ABVO-Bonaire

# Ambtenaarnan na Boneiro ta adverti pa maneho robes na Directie Toezicht & Handhaving



ente di inseguridad y desconfianza. Den reaccion riba e carta, Conseho Insular a pidi un investigacion di e actonan indebido raporta. Sinembargo, cinco siman despues di entrega, e personanan cu a denuncia ainda no a ricibi un reaccion formal.

Sindicato ABVO: OLB Ta Ignora Yamadanan Pa Tuma Accion

E sindicato ABVO a pidi atencion repetidamente pa e situacion. Durante e añanan recien, e sindicato a discuti e problemanan na varios reunion di Decentraal Overleg Bonaire. Riba 12 di februari ultimo, e sindicato a informa diputado Clark Abraham pa escrito tocante e gravedad di e situacion, pero te awe un reaccion ta ausente. E patronchi aki di

**AMBTENAARNAN** di Directie Toezicht & Handhaving a bati alarma tocante maneho robes den e servicio. E sindicato di ambtenaar ABVO-Bonaire ta papia di actonan indebido serio y ta culpa Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) di negligencia. "E situacion ta empeora, pero OLB no ta reacciona," asina Roland Ignacio, consehero general y negociador principal di e sindicato, a declara.

Kehonan Structural Tocante Maneho y Maneho di Personal

Segun e empleadonan, kehonan tocante e maneho di lidernan y diputado responsabel Clark Abraham a wordo ignora pa casi un año. Un grupo di diescinco ambtenaar a manda un carta na Conseho Insular na januari, den cual nan ta expresa nan "descontento y frustracion." E carta ta firma y no anonimo. E ambtenaarsnan ta señala entre otro:

Maneho caotico sin direccion cla;

Falta di transparencia y responsabilisacion den e organisacion;

Tumamento di decision ineficiente y claridad tocante responsabilidadnan;

Demotivacion y minamento di moral den e servicio. Segun e empleadonan, e ausencia di un liderazgo coherente ta conduci na retraso grandi den tumamento di decision y un falta di rapportahe riba obhetivonan y progreso.

Maneho di Personal Bou Critica

Ademas di problemanan organisacional, maneho di personal tambe ta un punto importante di preocupacion. Empleadonan ta keha di un cultura di "core cu" personalnan existente. Candidatonan interno apenas lo tin chens riba vacaturanan, mientras cu e puestonan aki ta wordo yena cu candidatonan externo, menos califica. Ademas, e ambtenaarnan ta indica cu feedback no ta wordo aprecia, locual ta conduci na un ambi-

no reacciona segun e sindicato no ta un incidente. Un carta anterior di ABVO tocante problemanan similar, manda riba 24 di mei 2024, tambe a keda sin contesta. Den reaccion na esaki, e sindicato awor ta deliberando riba pasonan adicional.

Fuente: DossierKoninkrijksrelaties.nl







**COME IN  
WE'RE  
OPEN**

**CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2  
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)**





# RECETA DI DIA



## RED EYE GRAVY



**RED-EYE** Gravy, un saùs cu number singular y sabor memorabel, ta un tesoro culinario di e parti sur di Merca. Su historia ta ancrá den e tradiconnan di cushina di e area aki, y su sabor unico ta sigui conquista e paladar di awe. E saùs aki, cu ta wordo prepara cu ingrediente simpel, ta un ehempel di con ingrediente por transforma den un plato cu hopi sabor y personalidad. Aki ta sigui e version mas autentico di Serious Eats.

### Ingrediente:

1 liber (454g) di slice di ham di centro sin corta, preferiblemente cu weso (mas of menos dos pa tres slice di 1/4 inch diki)  
 1 cuchara grandi (14g) di manteca sin salo, parti  
 1/2 beker (118ml) di koffie preto fuerte  
 1/4 beker (60ml) di awa  
 1/4 telep di sucu bruin licht  
 Un tiki di peper preto recién mula

### Preparacion:

Den un tayo grandi di horna of un baki grandi, pone e slice di ham y cubri cu awa friu te ora nan ta completamente drumi den dje. Lag'e muha pa 30 minuut.

Seca e ham mas miho posibel cu kitchentowel. Corta e vet for di e ham; reserva e restonan di vet y e slice e ham separa. Bo mester tin mas of menos 1/2 beker (mas of menos 3 ons) di vet corta. Den un panchi di hero inoxidable di 12 inch of un panchi di hasa (teflan), keintqa e restonan di vet reserva y 1/2 cuchara grandi di manteca riba candela mediano-abou, mesclando de bes en cuando, te ora e vet a smelt, 6 pa 8 minuut. Reserva 1 cuchara grandi di vet gesmelt den e panchi, y pone cualkier vet gesmelt adicional den un baki chikito; pone un banda.

Hisa e candela te na mediano, pusha e restonan gesmelt un banda, y pone 1 slice di ham den e pan. Cushina, te ora e ta bruin na ambos banda, 2 pa 3 minuut pa banda. Pone riba un tayo y ripiti cu e slice di ham restante, agregando un cuchara chikito di e vet gesmelt reserva manera mester den e panchi entre e slice nan si e pan ta seco. Saca y tira afo e restonan crispy.

Basha cualkier vet gesmelt restante den e panchi y move pa cubri. Basha e koffie y awa aden y pone herbe riba candela mediano, raspa e bom di e panchi cu un cuchara di palo plat pa los cualkier resto bruin. Herbe, mesclando de bes en cuando, te ora e mescla a reduci te na mas of menos 1/2 beker, 3 pa 5 minuut. Bah'e for di candela y bati e sucu, peper, y e 1/2 cuchara grandi di manteca restante te ora e smelt y incorpora. Sirbi mesora cu e slice di ham di campo hasa reserva.

### Ekipo special:

Panchi di hero inoxidable di 12 inch of panchi pa hasa

### Nota:

Slice cu weso tin tendencia di bin sin corta y un tiki mas vet, produciedo suficiente vet gesmelt pa traha e saùs, y e medula di e weso ta agrega rikesa y profundidad n'e sabor general. Si bo no por haya ham cu weso, scoge un pida cu tin un cantidad generoso di vet pa corta y smelt.

Si bo koffie ta floho, no worry cu e awa y uza 3/4 beker di koffie.

### Prepara delanta y wardamento:

Sobra di saùs red-eye por wordo hinca den frigidaire den un container hermetico te cu 7 dia of gevries te cu 3 luna. Vet lo solidifica y separa. Re-keinta riba candela abou riba stoof den un panchi di cushina of un paila pa saùs, y segura di bati bon prome cu uza.

### Conseho adicional:

Red-Eye Gravy ta combina perfectamente cu plato manera webo, batata machica, aros y berdura.





# Fortaleza pa Famia

## No cambia locual ta eterno pa temporada

**UNABES** nos ta den Cristo Hesus E ta duna nos bida eterna, esey ta nifica cu tur momento lo E ta hunto cu nos, y no tin un temporada special. Cristo Hesus no tin temporada, e ta sinta nan man drechi di e Tata y den dj'E nos tin tur cos.

Dios ta exige firmesa di esunnan cu ta yama riba Su nomber, e den Lucas 6: 46 Hesus ta bisa: Y pakico boso ta yama mi Señor, Señor y no ta haci loke mi ta bisa.

Cristo Hesus t'e baranca y nos bida mester ta construi riba dj'E pa ora mal tempo bin nos bida ta segura den Cristo Hesus y asina nos por vence e dia malo di tempestad y awasero, cual miho bisa t'e atakenan di e enemigo.

Cristo Hesus ta bisa nos bon cla cu e ladron ta bin pa horta, pa mata y pa destrui, pero E ta bin pa duna bida y bida na abundancia.

Awo ningun bida na abundancia no por ta temporal, pasobra esey ta nifica cu un bes nos ta den dj'E nos tin bida na abundancia y no un temporada di abundancia.

Unabes bo ta den Cristo keda den Cristo, pasobra solamente Cristo por duna Salvacion. No pensa cu mi ta haci cos di infiel y mi ta aparta un temporada for di Cristo, bay den e mundo, bay haci locual mi kier, entrega mi curpa n'e mundo.

Un curpa cu mi sa cu no ta dimi, un curpa cu ta tempel di Spirito Santo y mi ta pone disponibel p'e enemigo disfruta di dje, pa perversidad, buracheria y arrogancia haci fiesta cu mi curpa y awo pa un temporada mi kier drecha.

Y awo e pregunta aki ta bin, ora e temporada aki pasa con mi bida lo keda cu Dios?

Lo mi bay bek den mi bagamunderia? Lo mi bay sigui bebe, droga, adultera y sigui den perversidad, permitiendo e enemigo uza mi curpa pa hinca otro hende den tentacion?

Nos bida ta scondi den Cristo, den Dios, con bo ta haya

si bo tin un esposa/esposo cu tin un temporada cu e ta bay caya, faltando cu tur regla di matrimonio y di cas, pa un temporada y despues e ta bin bek manera hende cu no a haci nada bin busca respaldo cerca bo.

Y esey e ta haci aña aden, aña afo, e ta tuma su temporada di infidelidad, kico bo por pensa di dje, e ta un persona cu bo por confia?

Dios kier pa nos ta serio y firme, y mescos cu Dios no ta bandona nos, y E ta stima nos cu un amor eterno, cu gran compasion y misericordia, y si nos ta yama nos mes yiunan di Dios, y nos ta yama E Señor, Señor anto a bira tempo pa nos stop di gaña nos mes y para firme, pasobra nos ta den tempo trabahoso. Tur hende por mira pa nan mes con actituda di ser humano a cambia segun 2 Timoteo 3;1-9.

No ta tempo pa haci wega cu Dios, no ta existi un temporada, un temporada pa sirbi Dios. Nos mester sirbi Dios tur dia mesun cos, y stima Dios riba tur cos.

Asina tin algo den nos bida cu nos ta duna mas aprecio cu Dios, esey nos ta yame idolatria, esey ta algo cu nos mester arepentí y aparta for di dje pasobra nos Dios ta un Dios jaloers y E kier nos, tur momento mas den amor y firmesa,





# Santo di Dia

Inspiracion y devocion pa un bida dedica

## Awe ta Dia di Santa Coleta di Corbie



ta keda intacto den e Orden di e Rumanan di Tercer Orden di San Francisco, cu ta continua su mision di reformacion spiritual y su enfoke den dedica nan bida pa yuda otro.

Dia di 6 di maart ta un momento special pa recorda su bida, y pa reflexiona riba nos propio bida spiritual. E santo ta un inspiracion pa nos, pa busca un mayor unidad cu Dios y pa entrega nos bida na servicio di otro.

Santa Coleta di Corbie ta un modelo di perseverancia, fe y devocion, y su bida ta un ehempel cu ta inspira nos pa traha mas fuerte pa nos fe y pa busca mas sabiduria spiritual den nos bida.

E ta invita nos pa reconoce cu un curason puro y dedica nos mes na oracion y penitencia, siguiendo e rastro di su bida sagrado.

Dia 6 di maart aki, nos ta celebra su bida y legado, y ta recorda su contribucion fundamental den Iglesia Catolico.

**SANTA** Coleta di Corbie ta un figura importante den historia di Iglesia Catolico. Naci na Francia dia 13 di januari 1381, su bida ta un ehempel di devocion y dedicacion. E ta un di e santonan mas venera pa su contribucion grandi den reformacion di monasterio y e renobacion di bida monastico.

Santa Coleta a funda e Orden di e Rumanan di Tercer Orden di San Francisco, cu su meta pa purifica y rebiba e spirito di bida spiritual cu a desvia e tempo ey.

Su bida ta wordo recorda pa su gran devocion na Dios y su compromiso pa biba segun su fe. Despues di experiencia su yamada, el a dedica su bida na un caminda spiritual estricto, cu atencion continuo na oracion y penitencia. E ta un modelo di calidad spiritual y entrega.

Santa Coleta a muri dia 6 di maart 1447, pero su herencia y influencia ta rezona di generacion pa generacion. Su legado





# Den silencio Dios ta papia

**DEN** e drukte constante di bida moderno, hopi biaha nos ta haya nos mes ta busca contesta den e desordo di pafo. Nan ta bombardea nos cu informacion, opinion y distraccion, lagando nos cu un sentimento di bashi y confusion. Sinembargo, memey di e caos aki, tin un espacio sagrado unda nos por haya e paz y claridad cu nos ta anhela: silencio.

Silencio no ta simplemente ausencia di sonido; e ta un estado di tranquilidad interior cu ta permiti nos conecta cu loke ta divino. Ta den silencio unda nos por scucha e stem suave y tranquil di Dios, cu ta guia y consola nos. Den silencio, nos por reflexiona riba nos bida, nos accionnan y nos proposito.

E Escrituranan ta papia nos repetidamente di e importancia di silencio. Profeta Elias a haya Dios no den e biento fuerte, ni den temblor, ni den candela, sino den un suspiro suave (1 Reynan 19:11-13). Hesus mes tabata busca momento di soledad y silencio pa resa y conecta cu su Tata (Mateo 14:23).

Den nos mesun bida, nos por cultiva silencio pa medio di practica

manera meditacion, oracion y contemplacion. Door di tuma tempo pa calma nos mente y nos curason, nos ta habri espacio pa Dios drenta y papia cu nos.

Silencio tambe ta yuda nos ta mas consciente di nos mesun interioridad. E ta permiti nos analisa nos pensamentonan, emocionnan y motivacionnan, y discerni kico ta loke realmente ta importa. Den silencio, nos por enfrenta nos miedonan, sana nos heridanan y haya e fortaleza pa sigui padilanti.

Den un mundo cu ta balora actividad y productividad constante, silencio por parece un perdida di tempo. Sinembargo, ta precisamente den silencio unda nos ta haya e berdadero fuente di nos forza y nos creatividad. Door di haci silencio un parti regular di nos bida, nos por experencia un paz, claridad y conexion cu loke ta divino mas grandi.

Mi ta invita bo pa haci un pausa den bo dia, haya un luga tranquil y djis keda den silencio. Permeti bo mes hala rosea profundo, relaha bo curpa y calma bo mente. No keda sorprendi si, memey di silencio, bo scucha un stem suave cu ta yama bo na bo nomber.





Be on your guard;  
stand firm in  
the faith;  
be courageous;  
be strong.

1 Corinthians 16:13



Don't worry about  
anything. Instead  
pray about  
everything. Tell  
God your needs.  
And don't forget to  
thank Him for His  
answers.

-PHILLIPIANS 4:6



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haya forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Hermonica Geerman-Werleman**  
Cariñosamente yama: “Mona”  
\*04-05-1931 - †03-03-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Beautiful memories  
silently kept  
Of one that we loved  
and will never forget



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

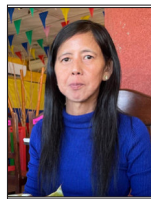
"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta haci"  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, pero agradecido pa tur locual ela significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:

**Hildo Theodoor Dabian**  
Miho conocí como "Haime"  
Fundador di Shahai Take Away  
29 Mei 1941 - 3 Maart 2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Disculpa nos pero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

The Lord is my shepherd; I shall not want.  
He makes me lie down in green pastures.  
He leads me beside still waters.  
He restores my soul.  
He leads me in paths of righteousness for his name's sake.  
Psalm 23: 1-3

With deep sorrow we announce the passing of:

**Janice Policarpio Buenaventura**  
Better known as “Dang”  
\*12-01-1981 - †25-02-2025

Left to mourn are her:  
Daughter:  
Hannah Rose Buenaventura

Mother: Rosalinda Policarpio  
Father: †Benjamin Buenaventura

Siblings:  
Marites & Eduardo Guevarra  
Benjamin & Doyet Buenaventura  
Maricar Buenaventura & Carl Castillo  
†Joy Buenaventura

Partner: Geoffrey Baysac

Nieces & Nephews:  
Ella Marie, Mark Edison, Mark Arman & Mila, Jewel Joy, Arman Carl, Jen Renee, Mckenzie, Evan Myles

Aunts, Uncles, Cousins, Friends & Family in Aruba & the Phillippines.

Related to Families:  
Policapio, Sanchez, Tulabot, Antioquia, De Castro, Aguilar, Salamatín, Marcelo, Lapinid, Flores, Jagape, Garcia, San Jose, Cater, Baysac, Apacible, Rob, Peña, Lagare, Perez, Deraya, Daquioag, Angela.

Friends:  
Friends and dear colleagues at Ling & Sons Food Market.  
Her doctors and nurses in the Dialysis & ICU department.

We apologize, if in our sadness, we may have forgotten a family member or friend.

Opportunity for Condolences:  
Wednesday and Thursday, March 5th and 6th, 2025, from 8:00 PM to 10:00 PM at Aurora Funeral Home.





Señor ta mi wardado mi no tin falta di nada, den cunuco di yerba berde e ta pone mi sosega, e ta hiba mi na fuente di awa fresco pa mi bolbe hy forsa.

Nos ta participa fayecimento di nos ser keri:

Cynthia Rose Redhead

\*18-05-1946 – †22-02-2025

Na number di su rumannan:  
Joselene y Rene Sommer-Redhead  
Randolph y Joyce Redhead (Grenada)  
Betty y Rodney Mark- Forrester (USA)  
Jean y Nick John- Forrester (USA)  
Glenna y Michael Mckenzie- Forrester (USA)  
Carol Forrester (USA)  
Rodger y Michelle Forrester (USA)  
Roy y Monique Forrester (USA)  
Reginald Forrester (USA)  
Bernard Forrester (USA)  
Janet y Danny Edwards-Forrester (Canada)  
Judith Forrester (Canada)  
Jerry Forrester (Cadana)

Su comer  
Tecla Kelly y famia

Su iha  
Suehail Kelly y famia

Manera famia  
Silvia Tamayo, Jelen Velasquez y famia

Amiganan di cas  
Maria Isabel Alayon, Luz Marina y Auris Ulerio

Demas famia na Grenada, Merca y Canada

Ta invita pa acto di despedida y oportunidad pa condolencia cu lo tuma lugar diabierna 7 di maart na Aurora Funeral Home for di 2or pa 4or di atardi. Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di acto di despedida no lo tin condolencia na cas.



Drenta Su portanan cu gradicimento,  
Drenta Su tempel cu cantica di alabansa.  
Glorific'E, bendiciona su nomber  
Salmo 100 : 4

A fayece cristianamente:

Lucrecia Christina (Lucy) Werleman

\*14-08-1950 - †01-03-2025

Su mayornan: † Bartolomeo Werleman & † Marianita Croes-Werleman

Na number di su:  
Yiunan: Ralph Maduro y Lisette Chung; Jackiel-line y Elvis Arends-Maduro

Tata di su yiunan:  
Hector Maduro

Nieto(a)nan stima:  
E-Jay Kock; Kiana de Cuba; Nathan Maduro

Rumannan:  
Mena Werleman; Frida y Ruben Maduro; Merry y Evi Marchena; Betty Werleman; Roosje y Jenny

Un sosten grandi semper na famia:  
Natasha Roga

Sobrino y sobrinanan:  
Ivo y Irayka Yanez; Bart y Josine Bolenius; Jurgen Marchena; Roderic y Rosabelle Illes; Lionel Stacie y Selinee Anthony

Ihanan:  
Yuleidis Ras; Joan (Papito) Ras; Lionel Stacie; Anny Yahaira Villegas-Maduro; Denninson Ras

Un sosten grandi pa nos famia durante enfermedad:  
Idimara Yanez

Cuidador personal:  
Rosalba Ordoñez Garcia

Bon amigo(a)nan:  
Aisha Esser; Anny Maduro; Enrique Kelly; Walter Maduro

Primo y prima nan stima.

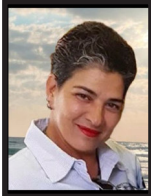
Un danki special na dialyse center, tur e zuster-nan, Dr. Kock. Dr. Kharagjitsing, Dr. Wieringa, Dr. Casper Lacle.

Demas famia: Werleman, Maduro, Arends, Croes, Croeze, Yanez, Bolenius, Illes, Jacob, Stacie, Ras, Kock, Perez, Roga, Cellaire, Tromp, Sanchez, Chung, Charris Gonsales, de Cuba, Anthony, Marchena, Solognier, Acosta

Ta invita pa acto di condolencia y entierro cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 6 di maart 2025 di 2'or pa 4'or di atardi y despues saliendo pa santana Catolico Sta Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conoci.



Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di Dj'E mi salvacion ta bin”  
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu Señor su voluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos Jiu, Ruman, Tanta, Madrina, Prima, Amiga, Colega, Bisiña:

Gwendolyn Glenda Giel

Cariñosamente yama “Gwen” of “Online”  
\*16 mei 1963 – †2 maart 2025

Mayornan: †Guillermo Giel & †Clara Nimia Giel - Larez

Rumannan:  
Emmely “Diana” Giel vda. de Daza; Glen Giel & esposa Irina; Ann Giel & esposo Anthony Bruin; Louis Giel; Gerrard “Gerry” Giel & esposa Yaravith

Manera ruman: Maureen Kelly; Jon Geerman

Sobrino(a)nan:  
Guilfred Besaril & esposa Ghislaine; Zugheila Giel & Aldrick Chayoung; Omar Besaril & esposa Danny; Vivienne Croes-Bruin & esposo Kenneth; Ysaura Giel & Jose Angel Martinez; Emmely Heuvel-Giel & esposo Dennis; Annely Feliciano-Bruin & esposo Lubert; Michel Giel & esposa Melony; Eduardo Garcia & esposa Sharon; Maikel Giel & Angelique Tromp; Guilford Giel; Genesis Armandtrading-Giel & esposo Jersey; Geraldine Valdez-Giel & esposo Domingo; Gerry (Jr.) Giel & esposa Laurine

Amigo(a)nan di cas:  
Arminda Eckmeyer, Dixiane Arends, Karen di Bono Croes

Demas famia:  
Giel, Larez, v/d Wall Arneman, Brito, Kelly, Geerman, Besaril, Bruin, Arasme, Daza, Hugueth, Gordon, Willems, Wever, Ras, Dullens, Croes, Feliciano, Armantraiding, Maduro, Viaña, de Cuba, Boekhout, Roja, Kock, Lindeborg, Wong, Arendz, Bislik, Schwengle, v/d Linden, Lin, Roos, Solognier, Brathwaite.

Demas amigo(a)nan:  
Coleganan di Phoenix Sales & Daltime Sales

Disculpa si den nos tristesa nos a lubida algun familiar of conocir.

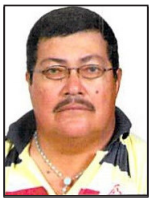
Ta invita pa asisti na acto di despedida y entierro cu lo tuma lugar diasabra, dia 8 di maart 2025, di 9am pa 11am na Royal Funeral Home (Cumana) y despues lo sali cu nos difunto stima pa Santana na Playa.

Ta Gwen su deseo pa invitadonan bin bisti na blauw/blanco.

Nos ta lamenta cu nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.







Cerca Dios so mi alma ta na paz,  
Ta di Dj'E mi salvacion ta bin.  
Psalmo 62

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu bo-  
luntad di Dios y agradecido pa tur loke el a haci y nifica  
pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos Yiu, Esposo,  
Tata, Welo, Bisawelo, Ruman, Omo, Suegro, Primo:

**Romulo Henriquez**

Miho conoci como “Ronny” of “Papai”  
\*24 Mei 1953 †1 Maart 2025

Na Number di:

Su Mayornan Stima: Delfina Erasmus; † Everard (Efe) Henriquez

Su Esposa stima: Juana Fransisca “Anchi” Henriquez - Winterdal

Su Yiunan stima: Maroushka “Uka” y Hubert Flanegien-Henriquez; Zulaika “Zuly” y Robert “Robby” Solognier-Henriquez; Eroll y Xiaru Henriquez - Li

Nietonan: Genrick Flanegien y Thamianne “Thamy” Figaroa; Jonrick Flanegien; Robert Solognier y Analyn Croes; Elijah Solognier y Sonella Cardenas; Justin Solognier; Elysiah Pinzon

Bisanieto: Zayden Solognier

Manera Yiu: Varoussia “Usha” La Moria y Eduardo; “Pancho” Pinzon; Marrion Kock; Enrique Tromp

Su rumannan: Ruben y Mireya Henriquez y yiunan; Sonia y †Coen Quaster - Henriquez y yiunan

Su suegra(o): Remacla Geerman; †Dominico Winterdal

Omo y Tanta; Alberto (Betto) Erasmus y famia; Margo Gamarra – Henriquez y famia

Sobrinonan y Sobrina

Primo y Primanan cu ta hopi pa menciona; Sua y Cuñanan cu ta hopi pa menciona

Ihanan:  
Lou-Anne de Kort  
Benkie Briezen  
Franzenne Geerman - Rosel

Su Amigonan di cas:  
Evert, Win, Jorge “Candjul”, Suzie, Jhonny, Miano, Johnny, Eduardo

Su amigonan di DragRace  
Su ex coleganan di TeleAruba

Demas famia: Henriquez, Winterdal, Erasmus, Flanegien, Solognier, Li, La Moria, Pinzon, Kock, Tromp, Quaster, Angela, Pereira, De Kort, Hernandis, Croes, Figaroa, Cardenas, Geerman, Werleman, Peterson, Rosel, Saladin, Alvarez, Loopstok, Zievinger, Gomez, Boekhoudt, Hart, Briezen, Gamarra, Webb, Dijkhoff, Wouters, Lacle, Ridderstap, Berg, Arends, Filiciana, Bremono, Willems.

Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Condolencia lo tuma lugar diahuebs 06 di maart 2025 di 7or pa 9or di anochi na Royal Funeral Home  
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diabierna 07 di maart 2025 di 2pm - 4pm na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haya forsa”.

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Elisabeth Brete**

Miho conoci como: ”Betty, Tantan, Machi”  
\*11-08-1939 - †14-02-2025

Na number di su:  
Esposo: †Adelbertho Britten

Yiu Efrain y Elizette Britten-Jacobs

Nietanan cu ela stima: Diantha, Nayla

Rumannan:  
†May y Elida Brete-Petrochi  
†Ronny y †Helena Brete-Paesch  
†Jolanda y †Chico Webb-Brete  
Milda y Lucas Maduro-Brete  
Greta y Nico Lampe-Brete  
Edwin y Carina Brete-Orman  
Rudy y Lourdez Brete-Maduro  
Maikel Lampe

Sobrino(a)nan: Elvis, Mayra, Mirelfa, Shirley, Ricky, Yvin, Desiree, Soraya, Ronulfo, Sheila, Zulaika, Marcelino, Jeremy, Elthon, Eduirah, Carienne, Ruthlina, Ryan, Jordan,

Sobrina cu a cuide: Desiree

Cuña: Maria Britten y Eddy Wing  
Rita Werleman y famia

Ihanan cu ta mucho hopi pa menshona, bisiñanan, primo(a)nan, comer y compernan ,amiganan na Colombia Curacao, Venezuela

Demas famianan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 08 di maart 2025 di 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Anna na Noord y despues lo sali pa santana catolico na Noord.



Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.  
“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salvacion ta bin”  
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos ser stima:

**Arturo Marcelino Kelly**

Cariñosamente yama: “Tuyo”  
\*02-06-1947 - †01-03-2025

Mayornan: †Johanna Kelly-Trimon; †Fabian Kelly

Na number di su:Yiunan: Giancarla Postema-Kelly y esposo (na Hulanda); Vanessa Kelly (na Hulanda)

Rumannan: Myrna Kelly; Giovanni (Vi) Kelly; Rossi Kelly; Roy Kelly

Sobrino(a)nan: Julie Dijkhoff y Chito Rasmijn, Giovanni (Bambs) y Lidia Kelly-Crawford (na Merca), Gino Kelly y Josh Sammon (na Merca), †Gianinna Davis-Kelly y yiunan (na Merca), Angelique Giel y Jurendy Martina y yiu (na Hulanda), Benjhamino Giel y Sherry Lacle, Chary Giel

Tanta y omo: †Emma Odor y famia; †Andres Trimon y famia

Primo- y primanan y famia na Aruba y Hulanda, tur su bon amigonan, tur su bon bisiñanan, ex coleganan di, LAGO, Coastal, El Paso, Valero, ihanan: Chary Giel y demás ihanan

Prima stima: Olivia Benschop  
Primo stima: Henry (Hain) Trimon  
Amigonan stima: Celina y Pedro Luis Castillo (Venezuela)  
Demas famia: Kelly, Giel, Dijkhoff, Crawford, Sammon, Martina, Lacle, Odor, Trimon, Erasmus, Rasmijn, Benschop, Castillo (Venezuela), Tromp, Donata

Un danki special pa e atencion y cuido ricibi di dokternan y verpleegsters HOH/ 2e, 3e y 4e verdieping, Cas di Cuido Thuiszorg Aruba/ Jaburibari, su dokternan di Cas Dr. Zuiderhout.

Nos ta gradici y aprecia e sostén y apoyo ricibi, pero nos ta lamenta cu nos no por ricibi visita di condolencia na cas.

Na luga di krans of flor lo tin box disponibel pa donacion pa misa San Juan Pablo II, Tanki Leendert. Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia of amistad.

Oportunidad pa condolencia: diabierna 7 di maart 2025 di 7:00 pa 9:00 pm na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar despues den seno di famia.

Acto di entiero lo tuma diasabra 8 di maart 2025 di 9:00 pa 11:00 am na Aurora Funeral Home, sigui pa respons y despues pa Santana central na Sabana Basora.





# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)